

# Agro-service



MAGAZINE

Juin 2017

EXPÉDITEUR: AGRO-SERVICE ASBL, RUE DE L'HÔPITAL 31 B2, 1000 BRUXELLES, NUMÉRO 2 (TRIMESTRIEL), BUREAU DE DÉPÔT: BRUXELLES X



MASSEY-FERGUSON  
8740



BKT : UNE GAMME  
COMPLÈTE DE PNEUS  
AGRICOLES



KUHN AXENT 100.1  
AVEC RÉGULATION  
INDÉPENDANTE SUR  
CHAQUE DISQUE (

# ENSILEZ!

AVEC LA MACHINE LA PLUS ÉCONOMIQUE DU MARCHÉ!



## COÛTS D'UTILISATION LIMITÉS

- Moteurs très sobres
- DuraLine pour résister à l'usure

## PUISSANCE & PERFORMANCES

- Canal de récolte ProStream
- La machine la plus légère aux champs

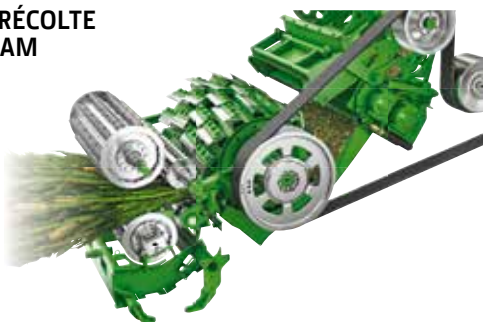
## SOLIDITÉ À TOUTE ÉPREUVE

- Meilleure longévité
- Composants ultra-solides



**JOHN DEERE**

## FLUX DE RÉCOLTE PROSTREAM



**Cofabel**  
////////

Peperstraat 4A - 3071 Erps-Kwerps  
Tél. : 02 759 40 93  
E-mail : [Info@cofabel.be](mailto:Info@cofabel.be)

[www.JohnDeere.be](http://www.JohnDeere.be)

Ces derniers temps, nous sommes inondés de nouvelles réglementations : mesures nationales et régionales, discussions européennes sur l'utilisation du gasoil rouge, mesures à l'égard des poids lourds en raison des problèmes avec les ponts en Belgique, suivi des nouveaux produits phytosanitaires ou interdiction de certains produits, négociations sociales, ... Autant bien se préparer à tout ce qui nous attend ! Vous pouvez en tout cas compter sur Agro-Service pour vous assister.

Nos membres se plaignent des divers contrôles qu'ils doivent subir. Prenons l'exemple de cet entrepreneur agricole qui nous signale qu'il a subi un audit dans le cadre du standard Vegaplan un lundi. Le mardi, il a reçu la visite de l'AFSCA pour le contrôle de son local phyto et de ses pulvérisateurs. Le lendemain, il a accueilli le Service Public Fédéral Mobilité pour un contrôle de la CMR et des permis de transport. Le jeudi, c'est l'inspection sociale qui lui a annoncé qu'il subira un contrôle. Le vendredi, il a enfin pu commencer à planifier son travail ... L'entrepreneur agricole a-t-il encore le temps de s'occuper de son métier ? Ou sera-t-il bientôt obligé d'engager un employé pour son suivi administratif ? On peut se poser la question. Bien évidemment, nous ne sommes pas opposés aux contrôles, bien au contraire. Les contrôles sont nécessaires. Or, un des objectifs de notre association professionnelle étant justement d'éviter la concurrence déloyale, nous veillons au principe de l'égalité des armes.

Nos membres se plaignent également des mauvais payeurs. Le suivi et la perception des factures requiert de plus en plus de temps. Comment faire face à ce problème ? La relation entre le client et son fournisseur étant sacrosainte, ce problème n'est certes pas évident à résoudre. Agro-Services s'occupe cependant d'un projet visant à offrir une assistance aux membres. Veuillez vous adresser au secrétariat pour de plus amples informations.

Les semaines à venir sont d'une importance cruciale pour Agro-service. D'une part, nous entamons les négociations sociales au sein de la commission paritaire 132 pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles. Pour nous, la flexibilité est une notion importante. Notre secteur étant tributaire des saisons, nous sommes éga-

lement très attachés au travail faisable et maniable, tel que défini par le Ministre de l'Emploi Kris Peeters. Nous reviendrons en détail sur l'accord sectoriel dans une prochaine édition d'Agro-Service. D'autre part, nous devons concrétiser le plan de la concurrence loyale du secteur agricole et horticole, signé le 17 février 2017.

Notre association professionnelle européenne CEETTAR a obtenu des interventions pour les entrepreneurs agricoles, à l'instar des aides accordées au secteur agricole dans le cadre de la Politique Agricole Commune. En Belgique, cette matière relève des Régions. En mai 2017, nous avons eu une entrevue avec le Cabinet du Ministre wallon de l'Agriculture Collin. Nous y avons exposé l'importance de notre secteur. Les entrepreneurs agricoles représentent en effet environ la moitié des achats de machines agricoles. Agro-Service veut à tout prix éviter une concurrence déloyale avec d'autres catégories professionnelles. A suivre ...

Des nouvelles positives concernant le secteur des travaux agricoles nous parviennent des autres pays. Aux Pays-Bas, un entrepreneur agricole sur huit souhaite étendre ses activités. Les entreprises agricoles trouvant plus facilement des successeurs, il y a moins de cessations de l'activité. Partout en Europe, les entrepreneurs agricoles sont davantage considérés comme un lobby important et reconnu. Continuons notre lutte pour encore améliorer notre position !



**Johan VAN BOSCH**  
Secrétaire général  
Agro-Service



**Otto OESTGES**  
Secrétaire Régional

**LA COMBINAISON  
PARFAITE**



**LES NOUVELLES  
PRESSES XL**



**INFORMEZ-VOUS DANS VOTRE CONCESSION CASE IH**

**CONCESSIONNAIRES DE RÉCOLTE :**

The Ponderosa  
T 09 386 19 89

Technea-Boonen  
T 016 76 55 96

Dooms Agri BVBA  
T 068 33 69 91

Pierard Maxine Sprl  
T 010 88 83 88

[www.caseih.com](http://www.caseih.com)  
CASE-IH

**175**  
**CASE IH**  
AGRICULTURE  
1842-2017

*Nous célébrons  
le passé et regardons  
vers l'avenir.*

**CASE IH**  
AGRICULTURE

**POUR CEUX QUI EXIGENT PLUS.**

# CONTENU



## COLOFON

### Agro-service

«Agro-Service» est le bulletin périodique pour les membres de la Centrale Nationale Agro-Service, la seule organisation professionnelle des entrepreneurs des travaux agricoles et horticoles, entrepreneurs de pulvérisation, commerçants d'engrais et d'aliments de bétail.

Copyright : La Centrale Nationale Agro-Service n'est pas responsable pour l'usage des informations dans cette publication. Ne pas citer sans mentionner la source.

Editeur responsable :  
Johan Van Bosch, Secrétaire  
Général Centrale Nationale  
Agro-Service,  
Rue de l'Hôpital 31 B2,  
1000 Bruxelles,  
T 02 274 22 00,  
F 02 400 71 26,  
agroservice@sectors.be  
Numéro TVA: BE0410.344.444

Prochaines parutions:  
N° 03/2017 (LIBRAMONT): 15/07/2017  
N° 04/2017 (AGRIBEX): 15/11/2017  
N° 01/2018: 15/02/2018



AVANT-PROPOS	3
--------------	---

### AFFAIRES SOCIALES

Négociations interprofessionnelles et professionnelles	6
Le travail des étudiants	8
Plan pour une concurrence loyale	12

### DOSSIER LISIER

Flandre : règlement pour l'épandage	13
-------------------------------------	----

### MARCHES

L'industrie belge de la pomme de terre a battu tous les records en 2016	14
L'APFACA devient Belgian Feed Association (BFA)	16

### SECURITE ALIMENTAIRE

VEGAPLAN: Nouveaux outils de préparation à l'audit	17
--	----

### LEGISLATION

Travaux immobiliers	18
---------------------	----

### ACTUALITÉS SOCIALES

Rémunérations (1/4/2017)	19
--------------------------	----

### DOSSIER PHYTO

74.500 détenteurs de phytolice en Belgique	20
Produits phyto : règlement CLP et biocides	22

### NOUVELLES D'EUROPE

	24
--	----

### DOSSIER MÉCANISATION

Nouveautés	28
Actualités	53

# Negociations interprofess et professionnelles

En janvier 2017, les partenaires sociaux ont conclu un accord interprofessionnel pour les deux années à venir. La marge maximale d'évolution du coût salarial pour la période 2017-2018 a été fixée à 1,1% en plus de l'indexation. L'évolution salariale en Belgique étant plus lente que celle des pays voisins, cela nous permettra de résorber le handicap historique des coûts salariaux. Combinée à l'indexation salariale, estimée à 3,9%, chaque augmentation salariale est toutefois lourde à porter pour les PME. Souvent, les membres nous demandent comment répercuter cette augmentation, alors que cette indexation n'est même pas considérée comme une augmentation salariale par les salariés. En contrepartie, les organisations

patronales ont exigé que la paix sociale soit garantie. L'accord interprofessionnel comprend également des dispositions concernant les défis sociétaux, tels que la numérisation, la mobilité, le burn-out et l'absentéisme. Il a également été convenu de prolonger les CCT cadres relatives à la prépension (RCC) et aux emplois de fin de carrière moyennant quelques modifications, entre autres par rapport aux conditions d'âge pour les régimes spéciaux de RCC.

Il est important de veiller à ce que la différence entre les salaires les plus bas et les allocations reste suffisamment grande et l'on compte sur l'engagement de rediscuter le préavis et la période d'essai.

## Négociations sociales CP 132

Le 8 mars 2017, les trois syndicats ont déposé leur cahier de revendications pour la période 2017-2018 au sein de la commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles (CP 132). Les syndicats posent les revendications suivantes :

- **Pouvoir d'achat :** augmentation salariale brute maximale: la marge est limitée par la loi à 1,1% pour les salaires effectifs et barémiques pendant la période 2017-2018.
- **Prime de fin d'année :** suppression du plafond. Le cas échéant, les cotisations ONSS seront revues à la hausse. Agro-Service opterait plutôt pour le maintien du plafond.
- **Suppression de la demi-journée d'indemnité de séparation.** Cette mesure n'étant probablement pas appliquée dans le secteur, cette revendication ne pose pas de problème.
- **Concertation sociale :** abaissement du seuil pour la délégation syndicale à 10 travailleurs. Cette revendication est inacceptable pour Agro-Service. Quelque 10% des entreprises du secteur occupent plus de 10 travailleurs. Agro-Service souhaite maintenir les règles actuelles (le seuil actuel étant fixé à 50 travailleurs).
- **Formation :** mise en œuvre des accords conclus. Agro-Service veille au respect des accords financiers conclus par rapport au fonctionnement d'EduPlus en Flandre et de Mission Wallonne des Secteurs Verts en Wallonie. Les employeurs qui organisent les formations de leurs travailleurs par le biais de ces instituts de formation ont droit à une intervention forfaitaire dans le coût salarial.
- **Augmentation du 2<sup>ème</sup> pilier :** même si une augmentation de 1,85% à 2% pour les pensions des travailleurs peut sembler justifiée, celle-ci ne sera possible qu'à condition que les deux autres commissions paritaires suivent cette même démarche. Les CP 144 en 145 devront tout d'abord faire un mouvement de rattrapage pour atteindre les 1,85%.
- **Prolongation des CCT existantes :** surtout la prolongation de la CCT flexibilité est importante pour notre secteur

# ionnelles



Par le passé, le Ministre de l'Emploi avait déjà demandé une réforme du paysage des commissions paritaires, suite à l'harmonisation des statuts d'ouvrier et d'employé. Même si le secteur des travaux agricoles n'occupe que peu d'employés, il continuera à œuvrer pour le maintien d'un statut séparé. ■■■



# Le travail des étudiants

Chaque année, de nombreux étudiants sont à la recherche d'un job de vacances. Pour les employeurs, les étudiants jobistes constituent une solution relativement avantageuse leur permettant de faire face aux surcroûts temporaires de travail ou de remplacer leur personnel pendant les congés. Les étudiants jobistes bénéficient d'une cotisation ONSS réduite et leur travail ne se limite pas aux vacances scolaires. Vous pouvez également y faire appel après les heures scolaires ou pendant les week-ends, pour autant que le nombre d'heures prestées ne dépasse pas les 475 heures par an. Nous énumérons ci-dessous les règles à respecter lorsque vous engagez des étudiants.

## Quels étudiants entrent en ligne de compte ?

Tous les étudiants n'entrent pas en ligne de compte. Peuvent être engagés sous contrat d'occupation d'étudiant dans votre entreprise :

- Tous les jeunes âgés de 15 ans ou plus à condition qu'ils ne soient plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein ;
- Les jeunes âgés de 18 ans ou plus qui suivent des études supérieures ;
- Les jeunes âgés de 15 ans ou plus qui suivent un enseignement à temps partiel sans bénéficier d'allocations de chômage. Ils ne peuvent travailler que pendant les vacances. Ils ne peuvent

toutefois pas être liés par un contrat de travail à temps partiel, un contrat de stage à temps partiel, un contrat d'apprentissage industriel ou un contrat d'apprentissage des classes moyennes ;

- Les étudiants se préparant pour l'examen du jury central et ne disposant d'aucun autre statut.

Les étudiants ayant travaillé pendant au moins 12 mois auprès du même employeur, ne peuvent plus être engagés sous contrat d'étudiant. Il en va de même pour les étudiants qui suivent des cours du soir ou un enseignement à horaire réduit.

## A quel salaire l'étudiant-jobiste a-t-il droit ?

Vous devez appliquer au moins le barème sectoriel. Certaines commissions paritaires prévoient toutefois un barème particulier pour les étudiants. Si le secteur n'a pas fixé de barème, le salaire minimum s'applique pour tout emploi d'un mois et plus. L'étudiant a en outre droit à une intervention dans les frais de déplacement domicile-lieu de travail.

## Que coûte un étudiant-jobiste ?

Le travail des étudiants offre l'avantage d'être soumis à des cotisations patronales réduites. L'étudiant, quant à lui, bénéficie



cie également d'un taux de cotisations sociales avantageux. La cotisation patronale (à payer en sus du salaire) s'élève à 5,43% tandis que la cotisation à charge de l'étudiant n'est que de 2,71%. Au total, la 'cotisation de solidarité' s'élève donc à 8,14%.



**Attention!** Afin de pouvoir bénéficier de ce régime avantageux, l'étudiant ne peut prester que 475 heures par année calendaire.

Un étudiant qui termine ses études et obtient son diplôme en juin peut encore travailler jusqu'au 30 septembre suivant le régime de la cotisation de solidarité, à condition qu'il s'agisse d'un véritable travail d'étudiant.

### Quel est le contenu du contrat de travail ?

Outre les règles générales qui sont d'application aux salariés, le législateur a prévu des dispositions spécifiques pour les contrats d'occupation d'étudiant. Un contrat individuel doit être établi par

écrit en deux exemplaires pour chaque étudiant, au plus tard le jour où l'étudiant entre en service. Le contrat d'étudiant prévoit une période d'essai de 3 jours ouvrables.

Cette période d'essai étant appliquée de droit, elle ne doit pas être spécifiquement reprise dans le contrat. Le contrat d'étudiant est toujours un contrat à durée déterminée. Après la signature du contrat, vous devez faire une déclaration Dimona en précisant les jours d'occupation de l'étudiant.

La Dimona (Déclaration Immédiate/ Onmiddellijke Aangifte) est un message électronique par lequel l'employeur communique toute entrée et sortie de service à l'ONSS.

### Pouvez-vous résilier le contrat de façon anticipée ?

La 'période d'essai' est supprimée en tant que principe général depuis l'introduction du statut unique pour ouvriers et employés. Seul pour les étudiants jostistes

et les intérimaires, une période d'essai très courte de trois jours est toujours prévue. Pendant cette période d'essai, chaque partie peut mettre fin au contrat sans préavis. Cette courte période d'essai s'applique de droit à tous les contrats d'étudiant.

Même si cette clause n'est pas reprise dans le contrat, vous pouvez l'invoquer. Si vous souhaitez travailler avec des étudiants d'une manière flexible, vous pouvez faire appel à une agence d'intérim. Après la période d'essai, le contrat d'étudiant peut être résilié de façon anticipée moyennant un préavis (réduit) en fonction de la durée du contrat de l'étudiant :

Durée du contrat d'étudiant	Préavis par l'employeur	Préavis par l'étudiant
<= 1 mois	3 jours	1 jour
> 1 mois	7 jours	3 jours



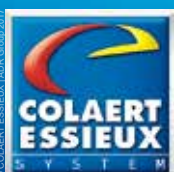
**TEKNOAX**  
Les essieux du futur



Suiveur forcé électronique  
**STEERTRONIC**  
La trajectoire optimale

Nouveautés **2017**  
**COLAERT ESSIEUX**  
vous garderez toujours un tour d'avance.

**Alpha**  
SUSPENSION HYDRAULIQUE



**COLAERT ESSIEUX**  
11 bis Route nationale 59189 Steenbecque France  
Tel. +33 (0)328438550 - Fax +33 (0)328436863  
commercial@colaertessieux.fr - www.colaertessieux.fr

www.colaertessieux.fr



## EXPLICATIONS SUR L'ARRÊTÉ ROYAL DU 3 MAI 1999 RELATIF À LA PROTECTION DES JEUNES AU TRAVAIL

### Quels jeunes relèvent du champ d'application ?

- Les mineurs d'âge de 15 à 18 ans qui ne sont plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein ;
- Les étudiants qui ont conclu un contrat de travail avec un employeur pour une occupation d'étudiant (quel que soit l'âge de l'étudiant) ;
- Les personnes qui bénéficient d'une formation en entreprise en vertu d'un contrat d'apprentissage (formation des classes moyennes ou apprentissage industriel - quel que soit l'âge) ;
- les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme d'études prévoit une forme de travail qui est effectué dans l'établissement d'enseignement.

### Que trouve-t-on d'autre dans l'AR jeunes ?

L'employeur effectue une **analyse** des **risques** auxquels les jeunes sont exposés pendant leur travail, en vue d'évaluer tous les risques pour la sécurité, la santé physique ou mentale ou le développement.

Il convient ici de tenir compte du fait que les jeunes ont souvent une attention insuffisante pour la sécurité et que leur développement n'est parfois pas terminé. L'analyse des risques doit être effectuée avant le début du travail et être renouvelée annuellement. Un renouvellement doit également être effectué en cas de modification du poste de travail.

Sur cette base, les **mesures de prévention** sont prises en vue d'éviter les

risques, de prévenir les dommages et de limiter les dommages.

Une des éventuelles mesures de prévention concerne l'interdiction de certaines expositions, activités et lieux de travail telles que reprises à l'annexe de l'arrêté.

Le travail suivant est également interdit :

- celui que les jeunes ne peuvent objectivement pas faire (physique ou psychique) ;
- celui qui expose les jeunes aux agents toxiques et cancérogènes ;
- celui qui implique une exposition à des radiations ionisants ;
- celui qui comprend des facteurs de risques d'accidents dont on suppose que les jeunes ne peuvent identifier ou prévenir ;
- celui qui peut exposer les jeunes au froid, à la chaleur, aux bruits et aux vibrations.

Cependant, cette interdiction n'est pas absolue.

En effet, lorsqu'il est indispensable pour leur formation professionnelle que les jeunes exercent une activité dangereuse ou travaillent dans l'environnement de substances ou préparations dangereuses ou conduisent une machine dangereuse (pas pour les étudiants-travailleurs), les jeunes peuvent exercer un tel travail.

Conditions supplémentaires à remplir dans ce cas :

- l'employeur s'assure de l'efficacité des mesures de prévention et du contrôle des mesures de prévention par la ligne hiérarchique ;
- les activités se déroulent en présence d'un travailleur expérimenté.

Une autre mesure de prévention concerne la prise des mesures nécessaires pour l'accueil et l'accompagnement.

Cette mesure doit avoir lieu avant l'occupation, après l'avis du CP qui dirige le service interne et après avis du comité.

**De même, les étudiants-travailleurs à partir de 18 ans, pour autant que l'orientation de leurs études corresponde avec les activités pour lesquelles vaut l'interdiction (p.ex. un étudiant ingénieur qui effectue un travail de soudure), peuvent exercer une activité dangereuse ou travailler dans l'environnement de substances et de préparations dangereuses ou conduire une machine dangereuse.**

**Cependant, aucun appareil de transport motorisé ne peut être conduit. Les chariots automoteurs non gerbeurs à petite levée constituent une exception. En effet, sous certaines conditions, ceux-ci peuvent être conduits par des étudiants-jobistes majeurs :**

- il s'agit d'un chariot à plate-forme ou chariot pour palettes ;
- l'employeur prend les mesures nécessaires afin de s'assurer que les étudiants travailleurs chargés de la conduite de ces appareils aient suffisamment le sens des responsabilités et aient reçu une formation adéquate pour la conduite en sécurité de ces équipements de travail ;
- une action permanente est exigée des organes de commande ;
- la vitesse est limitée à 6 km/h (si on marche à côté) ou 16 km/h (si on roule en même temps).

Des chariots automoteurs non gerbeurs à petite levée avec conducteur accompagnant dont la vitesse est limitée à 6 km/h peuvent également être conduits par des étudiants travailleurs de 16 à 18 ans. L'avis préalable du conseiller en prévention est requis ainsi que l'avis préalable du CPPT.



L'objectif de cette mesure est de promouvoir l'adaptation et l'intégration des jeunes dans l'environnement de travail et de veiller à ce qu'ils soient capables d'effectuer leur travail convenablement.

Ces mesures sont très importantes, étant donné qu'une surveillance insuffisante est une des causes du pourcentage élevé d'accidents du travail des travailleurs entre 18 et 24 ans (= 50% supérieur aux autres catégories de travailleurs).

De la sorte, un parrain ou une marraine peut être désigné pour accompagner les jeunes sur le lieu de travail.

La personne qui est désignée doit elle-même recevoir une bonne formation dans le domaine des risques. De plus, il/elle doit être informé(e) des activités qui doivent obligatoirement avoir lieu sous sa surveillance.

L'employeur doit accorder suffisamment de temps à cette personne pour mener à bien cette tâche et il/elle doit avoir l'autorité nécessaire à cet effet.

Il est également important que le parrain ou la marraine encourage les jeunes à participer, à poser des questions sur les risques au travail, à discuter et commu-

iquer les éventuels dangers qu'ils voient.

### La surveillance de la santé

Les jeunes peuvent être soumis à deux types d'examen:

**1** la surveillance de la santé appropriée conformément à l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs. Il s'agit ici de l'exercice d'un poste de sécurité, un poste de vigilance, une activité à risque défini et une activité liée aux denrées alimentaires ;

**2** la surveillance de la santé spécifique qui se compose d'une évaluation de la santé préalable et périodique pour les jeunes qui sont mineurs, ceux qui exercent un travail de nuit (entre 20h et 6h) ou un travail qui est normalement interdit (mais qui est ici autorisé parce qu'il est nécessaire pour la formation professionnelle).

Les élèves et les étudiants qui suivent des études dont le programme de formation prévoit une forme de travail qui est effectué dans un établissement d'enseignement, ne sont pas soumis à la surveillance de la santé jusqu'à ce qu'un arrêté


## De quel permis de conduire l'étudiant-jobiste doit-il disposer ?

Tous les chauffeurs nés après le 1/9/1986 :

→ Lorsque le véhicule agricole ou forestier n'est pas utilisé pour des activités agricoles ou forestières, le conducteur doit être en possession d'un permis de conduire B, B+E, C1, C1+E, C ou C+E, en fonction de la masse maximale autorisée du véhicule ou de l'assemblage ;

→ Permis G pour travaux agricoles.

royal soit pris. L'article 28 du RGPT, ainsi que l'article 45, alinéa 2 de l'AR du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs exclut en effet ces étudiants de l'application de la surveillance de la santé appropriée.

Cette exclusion est la conséquence du fait que les compétences de l'autorité fédérale en matière de médecine du travail touchent ici les compétences des communautés en matière d'enseignement. Etablir une réglementation dans ce domaine requiert une concertation indispensable avec les communautés. 

# Plan pour une concurrence loyale



Le 17 février 2017, l'association professionnelle des secteurs verts, les ministres fédéraux Kris Peeters et Willy Borsus, le secrétaire d'Etat Philippe De Backer, les services publics concernés et les syndicats ont signé un 'plan pour une concurrence loyale dans les secteurs verts'. Ce plan entend renforcer la sécurité juridique au niveau de la législation sociale et du travail dans le but d'éviter la fraude sociale.

L'agriculture et l'horticulture, l'aménagement des jardins et l'entreprise de travaux agricoles, les-dits 'secteurs verts', sont très importants pour l'économie belge. Ils occupent pas moins de 19.800 travailleurs.

Ce sont également des secteurs à forte intensité de main d'œuvre, qui rencontrent des difficultés économiques et font souvent appel à des travailleurs étrangers, par exemple lors des périodes de pics de récolte des fruits. De plus, les secteurs verts sont fortement dépendants de facteurs externes tels que la météo. Les règles strictes actuellement en vigueur n'offrent pas suffisamment de marge de flexibilité au secteur.

Pour ce faire, une table ronde sur la prévention de la fraude dans les sec-

teurs verts a été lancée en juillet 2016. Elle a permis de réunir l'ensemble des partenaires sociaux, les services publics fédéraux Emploi et Affaires Sociales, tous les services d'inspection ainsi que les ministres concernés. Cette table ronde a abouti à un plan pour une 'concurrence loyale pour les secteurs verts' visant à simplifier et à clarifier les règles existantes, ainsi qu'à miser, dans le même temps, sur la sensibilisation et les contrôles ciblés.

A cet effet, le plan comprend 15 mesures nationales et 4 points d'action internationaux. Le but est, entre autres, d'uniformiser le nombre de jours de travail autorisés pour les travailleurs saisonniers (commissions paritaires 144 en 145). Un groupe de travail sera créé en vue de simplifier et d'adapter ces règles à la réalité. Cela

permettra d'aboutir à un système plus transparent et plus simple pour tout un chacun.

Même si la plupart des mesures et des points d'action concernent l'agriculture pure et le travail saisonnier, Agro-Service est satisfaite du plan. Nous avons bénéficié de ces pourparlers pour aborder certains points qui étaient à l'origine d'un manque de clarté et d'une insécurité juridique. Citons comme exemple la flexibilité.

La lutte contre la fraude sociale et le dumping social est une responsabilité partagée des autorités et du secteur vert. Une réglementation plus claire et plus facile à mettre en œuvre aboutira à une situation win-win : les employeurs, les travailleurs et les autorités ont tout intérêt à réprimer la fraude sociale.

# Flandre : reglement pour l'épandage

En Flandre, c'est le 16 février que démarre chaque année la saison de l'épandage des effluents, mais elle n'est pas autorisée dès cette date dans tous les cas. La période pendant laquelle l'épandage est autorisé dépend d'ailleurs du type d'effluent, du statut de l'exploitation agricole, de la culture et du type de sol. Il faut en outre respecter de nombreuses conditions. L'Agence flamande terrienne VLM a développé un outil permettant de trouver rapidement les règles applicables en matière d'épandage.

L'outil en ligne peut être utilisé sur ordinateur, smartphone ou tablette (<http://uitrijtool.vlm.be/>). Après avoir répondu à quelques questions, l'utilisateur de l'outil reçoit un calendrier d'épandage personnalisé qui reprend quand et sous quelles conditions l'épandage est autorisé.

Les schémas publiés sur le site internet de la VLM forment un autre outil pratique pour la planification de l'épandage. Ils contiennent la liste de toutes les situations possibles, par type d'effluent ou par type d'exploitation (focus).



**Pour plus d'infos :**

<https://www.vlm.be/nl/themas/Mestbank/bemesting/aanwenden-van-mest/uitrijregeling/uitrijregeling/>

## FENDT

### Augmente automatiquement la rentabilité. De 125 à 517 ch.

**Avec le Fendt Variotronic:**

1. Guidage exact avec guidage VarioGuide et RTK
2. Garanti sans chevauchements avec SectionControl
3. Echange de données rapide avec VarioDoc Pro
4. Modulation de dose avec VariableRateControl (VRC)
5. 100% ISOBUS: le Fendt Varioterminal pour toutes les normes ISOBUS

Toutes les solutions Fendt Variotronic se complètent idéalement et sont interchangeables avec toute la gamme – du Fendt 500 au 1000 Vario.

ISOBUS

SectionControl

VarioDoc

VariableRate Control

VarioGuide/SectionControl

# L'industrie belge de la pomme de terre a battu tous les records en 2016

Les chiffres de Belgapom, l'union professionnelle du négoce et de la transformation de la pomme de terre, révèlent que 2016 a été une année record absolue pour le secteur. 4,4 millions de tonnes de pommes de terre ont été transformées en frites et en chips, soit une augmentation de 11% par rapport à 2015 (3,97 millions). Le secteur a investi un montant record de 310 millions d'euros, soit presque le double de l'année précédente). La production de frites surgelées (1,68 million de tonnes, +14,3% par rapport à 2015) a connu la plus grande progression, mais la production de frites réfrigérées (234.700 tonnes, +3,5 %) et d'autres produits (chips, produits à base de purée, flocons, ... 468.513 tonnes, +1,7%) a également progressé.

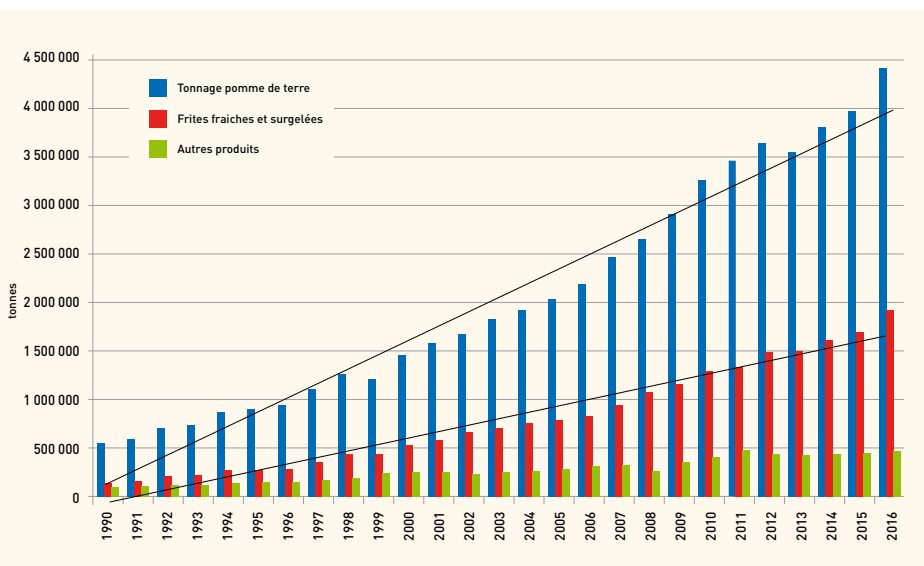
Ceux qui se souviennent des conditions climatiques difficiles de l'année dernière seront étonnés de cette croissance de l'industrie de la transformation de la pomme de terre. Romain Cools, secrétaire général de Belgapom, explique que les chiffres de l'année calendrier 2016 concernent deux campagnes. Lorsque de faibles récoltes dues à des pluies abondantes résultent en une baisse de rendement, les fabricants n'y sont confrontés que l'été d'après. Selon Romain Cools, un arrêt éventuel des lignes de production ne serait envisageable qu'au cas où la campagne des nou-

velles pommes de terre accuserait un retard de croissance. En d'autres mots, l'effet éventuel d'un faible rendement se refléterait au plus tôt dans les chiffres de 2017. Les dégâts dus à l'excès d'eau ne se sont d'ailleurs pas manifestés sur l'ensemble de la région de production, qui s'étend du nord de la France jusqu'en Allemagne. Les transformateurs belges de pommes de terre se sont approvisionnés dans les pays voisins afin d'assurer la continuité de leurs lignes de production. « Les dégâts dus à la pluie étant moins importants aux Pays-Bas, les quantités de pommes de terre qui franchissent les

frontières sont plus importantes cette année, » explique Romain Cools. Il ajoute que les fabricants de frites utilisent avec parcimonie les pommes de terre actuellement disponibles. Compte tenu de l'arrivage limité de pommes de terre, leur teneur élevée en matière sèche est une véritable aubaine. La teneur élevée en matière sèche a un effet favorable sur le rendement car elle permet de produire plus de frites à partir d'une même quantité de pommes de terre.

Le secteur belge de la transformation de la pomme de terre, qui a réalisé en 2016 un chiffre d'affaires de 1,55 milliards d'euros, occupe 4.115 travailleurs. L'emploi dans les 18 entreprises du secteur a donc également connu une croissance considérable par rapport à 2015 (3.537 travailleurs). La transformation belge de la pomme de terre exporte 80% de sa production totale, dont une partie croissante s'exporte vers des pays en dehors de l'Europe. Le Moyen-Orient, le Brésil et l'Asie du Sud-Est constituent des marchés importants.

La France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni constituent les principaux marchés en Europe. Il est trop tôt pour évaluer l'impact éventuel du Brexit sur l'exportation. Le départ du Royaume-Uni de





L'Union européenne n'est d'ailleurs qu'une des menaces potentielles auxquelles la croissance du secteur de la transformation de la pomme de terre est exposée. Des réflexes protectionnistes prenant le dessus partout dans le monde, la filière belge est ainsi confrontée, à tort, aux mesures anti-dumping décrétées par les autorités sud-africaines et brésiliennes.

Malgré toutes ces menaces, le secteur envisage l'avenir avec confiance. Les investissements ont atteint un montant record de 310 millions d'euros, soit une augmentation de 85% par rapport à 2015.

Le secteur de la pomme de terre développe plusieurs innovations en collaboration avec les institutions de recherche belges en vue d'une croissance durable. L'outil 'watchIT-grow', qui vient d'être lancé, offre une assistance aux producteurs et aux acheteurs, leur permettant d'augmenter la production de pommes de terre d'une manière durable. Conjointement avec le SPF Santé publique et l'AFSCA, différents projets sont mis en œuvre dans le but d'éviter ou, le cas échéant, de lutter contre les organismes nuisibles. Le secteur continue également à travailler intensivement à d'autres projets tels que Bintje Plus et Reskia, visant une réduction de l'utilisation de produits phytosanitaires.





## L'APFACA devient BELGIAN FEED ASSOCIATION (BFA)

À l'occasion de l'Assemblée Générale de l'APFACA du 27 avril, le président Frank Decadt a dévoilé la mission « rafraîchie », le nouveau nom et le nouveau logo. Le nouveau nom doit souligner le rôle clé joué par la BFA sur la scène internationale: la sécurité alimentaire, le développement durable et les thèmes sociaux pertinents, tels que l'usage d'antibiotiques, restent les principales balises de la stratégie d'avenir. La BFA doit continuer, de manière durable, à remplir son rôle de fournisseur important du secteur de la production animale. La mission de BFA consiste à « défendre les intérêts de ses membres et viser l'acceptation générale de la production durable des aliments pour animaux ».

L'association professionnelle a également établi un aperçu des statistiques relatives aux aliments composés en Belgique. Le secteur belge des aliments composés a produit 7,2 millions de tonnes d'aliments pour animaux en 2016, ce qui représente une stagnation par rapport à 2015. Les aliments pour porcs continuent, malgré une légère tendance à la baisse, à représenter plus de 50 % de la production.

Pour 2016, les chiffres clés s'établissent comme suit :

- production totale d'aliments composés par les membres de la BFA : 7,2 millions de tonnes ;
- les aliments pour porcs occupent la

part du lion : 3,6 millions de tonnes ou 50,3%. Nous voyons une production stagnante par rapport à 2015 ;

- les productions d'aliments pour volailles et bovins visent toutes deux la deuxième place avec 1,49 et 1,46 million de tonnes respectivement ou 20% du total. Les aliments pour poulets à chair notent une légère augmentation par rapport à 2015 (0,82 contre 0,78 million de tonnes) ;
- à la rubrique 'aliments divers', ces derniers, y compris les aliments pour pigeons, se taillent la part du lion (200 000 tonnes), suivis par les aliments pour chevaux (112 000 tonnes) ;
- conclusion pour 2016 : pour la production d'aliments composés, 2016 peut

être caractérisée d'année plutôt normale malgré la situation défavorable dans le secteur porcin, principalement au premier semestre.

Pour information: en 2014, la consommation totale de matières premières de tous les membres de la BFA s'élevait à 7.378.000 tonnes, la catégorie céréales prenant une bonne part (42 %) pour son compte. Pas moins de 3.563.000 tonnes de matière première sont des sous-produits des secteurs de l'alimentation et des carburants bio. La BFA souligne ainsi le cœur de métier du secteur belge des aliments composés : la valorisation des sous-produits (économie circulaire).



# VEGAPLAN: Nouveaux outils de préparation à l'audit

La sécurité alimentaire et la traçabilité des produits agricoles sont essentielles. Depuis la fin des années '90, les acheteurs des produits végétaux se sont réunis au sein d'une plate-forme afin de rassembler les exigences légales en matière de sécurité alimentaire et de traçabilité dans un cahier des charges, en concertation avec les organisations agricoles. Ils ont également ajouté des critères de qualité des produits, de protection environnementale et de sécurité pour les travailleurs. C'est ainsi qu'a été créé le Standard GIQF - Gestion Intégrale de la Qualité de la Filière: un seul système pour la sécurité alimentaire, le contrôle de la qualité et la traçabilité pour toute la filière végétale.

La première version du cahier des charges fut publiée en 2004. Le cahier des charges étant en évolution constante, il fallait également tenir compte de la durabilité, un thème social qui ne cesse de gagner de l'importance. Le thème comporte des dimensions environnementales, sociales et économiques. Les nouvelles exigences légales relatives à l'utilisation durable des produits phytopharmaceutiques ont également été ajoutées, ainsi que les mesures dans le cadre de la lutte intégrée (IPM - Integrated Pest Management) élaborées par les Régions selon la législation européenne. En 2016, la durabilité et l'IPM furent ajoutées au cahier des charges et le nom 'Standard GIQF' fut changé en 'Standard Vegaplan', un nom plus pratique pour le cahier des charges pour la sécurité alimentaire, la traçabilité, la qualité des produits et la durabilité. Le certificat Vegaplan garantit la qualité des produits primaires livrés

aux acheteurs de produits végétaux. Outre l'aspect 'accès au marché', le Standard Vegaplan constitue un outil permettant aux agriculteurs et aux entrepreneurs de travaux agricoles d'assurer le respect des obligations légales et de montrer leur engagement envers une agriculture responsable. Le Standard Vegaplan est d'application pour toutes les cultures.

Le Standard Vegaplan pour les Entrepreneurs de Travaux Agricoles et Horticoles dans la Production Primaire Végétale concrétise la surveillance de la filière pour le maillon 'travaux agricoles'.

Une check-liste personnalisée pour le Standard Vegaplan pour les Entrepreneurs de Travaux Agricoles est disponible sur le site internet de Vegaplan. Cet outil vous permet de composer votre propre check-liste en fonction de vos activités.

## Pour plus d'infos:

[www.vegaplan.be/fr/agriculteurs-entrepreneurs/documents/entrepreneurs](http://www.vegaplan.be/fr/agriculteurs-entrepreneurs/documents/entrepreneurs)

Le site internet contient également un manuel électronique du Standard Vegaplan pour les Entrepreneurs de Travaux Agricoles, ce qui permet de consulter le manuel, de le télécharger ou de l'imprimer, dans son entièreté ou en parties distinctes (fiche d'accident, fiche de parcelle, pictogrammes, etc.).

## Pour plus d'infos:

<http://vegaplan.be/fr/agriculteurs-entrepreneurs/standard/manuel-entrepreneurs>



Vegaplan



# Travaux immobiliers

Les membres nous posent régulièrement des questions par rapport à l'exécution de travaux immobiliers. Il existe une législation par rapport à l'obligation de retenue ainsi qu'à la déclaration de travaux immobiliers. Voici quelques explications.

## La législation est d'application sur :

- les travaux immobiliers: construction, transformation, démolition, réparation, entretien, finition, décoration, nettoyage, terrassement, jardinage, aménagement et entretien de terrains
- les services de gardiennage ou de surveillance: gardiennage, surveillance et protection de biens meubles ou immeubles permanentes, temporaires ou occasionnelles, telles que les, surveillance préventive et/ou à distance de personnes, de biens et/ou d'installations, avec ou sans l'aide de moyens technologiques, gestion d'une centrale d'alarme, transport de fonds, gestion d'un centre de comptage d'argent,

accompagnement de véhicules exceptionnels

- les services d'une entreprise du secteur de la viande: ateliers de découpe, préparations de viande, abattage d'ongulés, de volailles et de lapins, réception d'animaux vivants, stockage (réfrigéré), distribution (logistique).

## OBLIGATION DE RETENUE

Devez-vous effectuer une retenue sur la facture d'un entrepreneur? Avant de payer la facture d'un entrepreneur, vous devez en tant que client professionnel vérifier qu'il n'ait pas de dettes fiscales ou sociales. En cas de dettes, vous ne

pouvez pas payer le montant total de la facture, mais une partie doit être versée à l'ONSS et/ou au fisc. A défaut, le fisc et/ou l'ONSS peuvent ensuite exiger que vous payiez une partie des dettes.

Vous pouvez dès à présent effectuer cette vérification sur votre ordinateur et également sur votre smartphone sur [www.checkobligationderetenue.be](http://www.checkobligationderetenue.be). Concrètement, il suffit d'entrer le numéro d'entreprise et de cliquer sur 'Check'. Vous voyez immédiatement si l'entreprise a des dettes ou non.

Il est conseillé de faire une copie d'écran de la confirmation pour preuve. La date et l'heure sont mentionnées à l'écran. Le site internet explique comment sauvegarder la copie d'écran.



## DECLARATION DE TRAVAUX 30BIS

### Quels travaux devez-vous déclarer ?

La déclaration pour les travaux immobiliers doit être communiquée pour :

- chaque contrat « donneur d'ordre / commettant - entrepreneur déclarant » à partir de **5.000 EUR** (htva) avec au moins 1 sous-traitant ; ou
- chaque contrat « donneur d'ordre / commettant - entrepreneur déclarant » à partir de **30.000 EUR** (htva) avec ou sans sous-traitant.

### Exemple :

Montant contrat	Sous-traitants	A déclarer
35.000,00	0	oui
15.000,00	2	oui
15.000,00	0	non
5.075,00	0	non
5.075,00	1	oui
3.000,00	0	non
3.000,00	1	non
3.000,00	2	oui

Certains travaux dangereux (concernant l'amiante, notamment) doivent également être notifiés dans la déclaration 30bis.

### Qui doit effectuer la déclaration ?

La déclaration doit être effectuée par l'entrepreneur déclarant à qui le donneur d'ordre / commettant (maître d'ouvrage) a fait appel.


### Quand la déclaration doit-elle être effectuée ?

La déclaration doit être effectuée avant le début des travaux, et dans le cas de présence d'amiante au plus tard 14 jours avant le début des travaux et dès que des changements importants dans la méthode de travail se produisent à l'égard de la déclaration initiale.

### Destination de la déclaration

La déclaration des travaux 30 bis est adressée à l'Office national de sécurité sociale (ONSS).

### Référence

Article 30bis § 7 de la Loi du 27 juin 1969, Avis aux entrepreneurs de certains travaux. 

# Rénumérations

(1/4/2017)

CP 132	
CATÉGORIE 1	
Catégorie 1A	8,89 €
Catégorie 1B	10,81 €
ancienneté de 1 à 5 ans (+ 0,03€)	10,84 €
+ 5 ans d'ancienneté (+ 0,05 €)	10,86 €
+ 10 ans d'ancienneté (+ 0,15€)	10,96 €
+ 15 ans d'ancienneté (+ 0,25€)	11,06 €
+ 20 ans d'ancienneté (+ 0,38€)	11,19 €
CATÉGORIE 2	
Catégorie 2	11,35 €
ancienneté de 1 à 5 ans (+ 0,03€)	11,38 €
+ 5 ans d'ancienneté (+ 0,05 €)	11,40 €
+ 10 ans d'ancienneté (+ 0,15€)	11,50 €
+ 15 ans d'ancienneté (+ 0,25€)	11,60 €
+ 20 ans d'ancienneté (+ 0,38€)	11,73 €
CATÉGORIE 3	
Catégorie 3	11,93 €
ancienneté de 1 à 5 ans (+ 0,03€)	11,96 €
+ 5 ans d'ancienneté (+ 0,05 €)	11,98 €
+ 10 ans d'ancienneté (+ 0,15€)	12,08 €
+ 15 ans d'ancienneté (+ 0,25€)	12,18 €
+ 20 ans d'ancienneté (+ 0,38€)	12,31 €
CATÉGORIE 4	
Catégorie 4	13,14 €
ancienneté de 1 à 5 ans (+ 0,03€)	13,17 €
+ 5 ans d'ancienneté (+ 0,05 €)	13,19 €
+ 10 ans d'ancienneté (+ 0,15€)	13,29 €
+ 15 ans d'ancienneté (+ 0,25€)	13,39 €
+ 20 ans d'ancienneté (+ 0,38€)	13,52 €
CATÉGORIE 5	
Catégorie 5	14,41 €
ancienneté de 1 à 5 ans (+ 0,03€)	14,44 €
+ 5 ans d'ancienneté (+ 0,05 €)	14,46 €
+ 10 ans d'ancienneté (+ 0,15€)	14,56 €
+ 15 ans d'ancienneté (+ 0,25€)	14,66 €
+ 20 ans d'ancienneté (+ 0,38€)	14,79 €
INDEMNITÉS	
Indemnité nourriture	16,01 €
INDEMNITÉ LOGEMENTS	
Indemnité de séparation - par nuit obligatoire	8,68 €
TRAVAIL DE NUIT	
entre 22h00 et 6h00 (horaire d'hiver)	+20 %
entre 23h00 et 7h00 (horaire d'été)	+20 %



# 74.500 détenteurs de phytolice en Belgique

Depuis novembre 2015, chaque utilisateur professionnel, commerçant ou spécialiste en produits phytopharmaceutiques doit disposer d'une phytolice. Jusqu'à présent, le directeur général Animaux, Végétaux et Alimentation a délivré 74.500 phytolices dans notre pays. Le rapport d'activités du service public fédéral signale que plus de neuf licences sur dix (type P1 et P2) sont destinées à des utilisateurs. « Par des actions telles que l'instauration de la phytolice, le Plan d'Action National de Réduction des Pesticides (NAPAN) vise la réduction structurelle et durable des risques liés à l'utilisation de produits phytopharmaceutiques, » dit le coordinateur Vincent Van Bol.

**N**APAN est un plan d'action national relatif à l'utilisation de pesticides auquel participent les autorités fédérales et les trois régions, chacune à hauteur de ses compétences. La coordination est assurée par le SPF Santé Publique, plus précisément par le directeur général Animaux, Végétaux et Alimentation, qui exécute également les actions fédérales appartenant à son domaine de compétences, telles que l'octroi de phytolices pour l'utilisation professionnelle de produits phytopharmaceutiques, pour leur commerce et le conseil. La phytolice implique l'obligation de suivre régulièrement des formations. Les professionnels restent ainsi

au courant des nouvelles évolutions dans l'application des produits phytopharmaceutiques, et les commerçants et spécialistes peuvent ainsi mieux les informer des risques.

Le nombre de phytolices délivrées en Belgique s'élève donc à plus ou moins 74.500. Ce nombre inclut les phytolices délivrées au circuit de vente aux particuliers. Depuis un an, les consommateurs peuvent demander conseil à un conseiller disposant d'une phytolice dans tous les centres de jardinage ainsi que dans certains autres points de vente, ou en téléphonant au numéro gratuit 0800/62 604. Il s'agit un service organi-

sé par l'association sectorielle belge de l'industrie des produits de protection des plantes (Phytofar), suivi de très près par les autorités fédérales.

Le plan d'action actuel se termine à la fin de cette année et un nouveau NAPAN pour la période 2018-2022 est en cours de préparation. Les mesures vont plus loin que celles de l'ancien plan d'action. De nombreuses concertations ont dès lors déjà eu lieu à tous les niveaux. L'intention de créer un système d'avertissement par rapport à la pulvérisation des parcelles agricoles constitue le principal point de discordance avec le secteur. L'idée de base est d'avertir les citoyens de la date à

laquelle les agriculteurs pulvériseront les parcelles avoisinantes, pour leur permettre d'en tenir compte pour l'organisation de leurs activités extérieures. Ceci semble difficile à organiser dans la pratique pour la simple raison que le moment de pulvérisation dépend des conditions météo et qu'il faudra investir énormément de temps dans la communication avec tous les voisins des parcelles, celles-ci étant fortement morcelées et dispersées en Flandre.

En Flandre, les différents conseils consultatifs se sont déjà penchés sur cette forme d'information aux citoyens. C'est aller trop loin. Il existe déjà plusieurs mesures visant à éviter l'exposition aux produits, telles que les mesures de réduction de la dérive, le développement continu de l'IPM (Integrated Pest Management), l'agriculture de précision et la procédure d'autorisation pour l'utilisa-

tion de produits phytopharmaceutiques. Il faut également se poser la question de savoir quelle est l'efficacité d'une annonce de pulvérisation dans la réduction de la dérive ou de son impact. Cet impact sera minimal lorsqu'il est effectué sous les meilleures conditions météorologiques et évitera la nécessité de pulvériser à nouveau.

La sensibilisation des utilisateurs professionnels par le biais de la formation phytotoxicité est indispensable afin de réduire au minimum la dérive. La recherche en faveur des barrières à la dérive y participe également.

Les organisations environnementales demandent également de ne pas utiliser de produits phytopharmaceutiques lorsque la vitesse du vent dépasse 3 beaufort, de ne pas cultiver au-delà d'une zone de 5 mètres autour des cours d'eau

écologiquement vulnérables, ainsi que d'effectuer des études relatives à l'efficacité et la faisabilité de l'installation d'une zone tampon dans laquelle aucun produit phytopharmaceutique courant ne serait utilisé.

Le secteur a déjà indiqué un manque de clarté par rapport à ce qui est entendu par la notion de cours d'eau écologiquement vulnérable. Une zone non cultivée de 5 mètres aurait en outre un impact bien trop important sur la surface cultivée. Et si la dérive doit bel et bien être réduite au minimum, ceci doit rester abordable et réalisable techniquement. Tous les pulvérisateurs devront être équipés en 2020 de buses réduisant la dérive à 50%. Cette mesure aura indéniablement un effet positif sur l'environnement. Il existe en outre plusieurs systèmes d'alerte permettant une pulvérisation ciblée.



KUURNSESTRAAT 20/22  
B-8531 HULSTE  
Tel.: +32 56 715521  
Fax: +32 56 704719  
E-mail: [info@delvano.be](mailto:info@delvano.be)  
Web: [www.delvano.com](http://www.delvano.com)



# Produits phyto : règlement CLP et biocides



Le règlement CLP est un règlement européen relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage de toutes les substances chimiques (produit phytosanitaire, engrais, agents de nettoyage, etc.) ainsi que les mélanges. Ce règlement entrera en vigueur à partir de 1<sup>er</sup> juin 2017.

## Concrètement qu'est-ce qui va changer ?

À partir de ce 1<sup>er</sup> juin 2017, les anciens pictogrammes carrés et oranges ne pourront plus être utilisés. Ceux-ci sont remplacés par des losanges entourés d'une bordure rouge.

## Que dois-je faire ?

- **Pour les vendeurs / distributeurs :** à partir du 01/06/2017, les produits professionnels pourvus d'une étiquette avec les anciens pictogrammes orange ne pourront plus être vendus. Vérifiez donc dès à présent votre stock et veillez à ce que les produits munis de l'ancien étiquetage soient vendus rapidement.
- **Pour les acheteurs / utilisateurs :** Rien ne change. Si vous possédez dans votre local phyto ou si vous achetez

(avant le 01/06/2017) des produits pourvus de l'ancien étiquetage vous pouvez les utiliser quand vous le désirez et pas nécessairement avant le 01/06/2017.

## Plus d'info ?

[www.phytotrans.be](http://www.phytotrans.be)  
[www.fytoweb.be](http://www.fytoweb.be)

## ENREGISTREMENT POUR LES BIOCIDES

## Qu'est-ce qu'un biocide ?

Les biocides sont des produits chimiques ou biologiques qui combattent les organismes nuisibles en les repoussant, en les rendant inoffensifs ou en les détruisant. Les insecticides, désinfectants, anti-souris, anti-moisissures, répulsifs moustiques, produits de protection du bois, etc. sont donc des biocides.

Ces produits ne sont donc pas des produits anodins. Par leur nature, les biocides présentent tous un risque plus ou

moins important pour notre santé et pour notre environnement.

## Le circuit restreint, qu'est-ce que c'est ?

Une partie des biocides sont placés dans le circuit restreint. C'est-à-dire qu'ils ne peuvent pas être vendus au grand public. Ce sont les biocides qui représentent un risque élevé pour la santé et/ou l'environnement, ils sont donc réservés à un usage professionnel. Ces produits doivent être appliqués de manière sûre, avec le port de tous les équipements de protection individuelle requis et avec les connaissances nécessaires à leur manipulation, élimination, etc. Pour savoir si un produit fait partie du circuit restreint, rendez-vous sur le site [www.biocide.be](http://www.biocide.be) où vous trouverez toutes les informations nécessaires.

## Que doivent faire les utilisateurs de ces produits ?

Aussi bien les vendeurs que les acheteurs de biocides du circuit restreint ont des obligations.

• **Les vendeurs:**

- S'enregistrer dès la vente ou l'acquisition d'un produit biocide du circuit restreint. Cette démarche peut s'effectuer en ligne.
- Enregistrer tous les 3 mois la quantité de produits biocides vendue sur le marché ou acquise durant le dernier trimestre. Cette démarche peut s'effectuer en ligne.
- Informer chaque client, lors de la vente, de ses obligations (enregistrement, transport, stockage, formation, etc.).
- Établir une distinction visuelle entre les produits biocides disponibles à la vente pour le grand public (circuit libre) et ceux réservés aux professionnels (circuit restreint) si le public à accès à ces derniers.
- Connaître les obligations qui sont imposées par l'acte d'autorisation du produit biocide (obligations de stockage, transport, formation, ...).
- Mettre à disposition et à proximité tous les équipements de protection individuelle nécessaires à l'usage d'un produit biocide du circuit restreint si le public (utilisateur enregistré non professionnel) peut avoir accès à ce produit.

• **Les acheteurs:**

- S'enregistrer dès l'acquisition d'un produit biocide du circuit restreint.
- Enregistrer annuellement les produits biocides acquis et les produits biocides utilisés.
- Avoir les connaissances nécessaires et répondre aux obligations qui sont imposées par l'acte d'autorisation du produit biocide.

**Plus d'information?**

<https://www.health.belgium.be/fr/circuit-restreint>

## VOTRE CONTACT

RAPHAËL DEBRULE  
ATTACHÉ COMMERCIAL BELGIQUE ET LUXEMBOURG  
+32 (0)471 421557 // raphael.debrule@goeweil.com

GÖWEIL BNL  
Mirfeld, Zur Schmiede 23, B-4770 Amel  
Tel: +32 (0)80 34 03 17 // info@goeweil.be

**GÖWEIL** BNL

**EFFICACITÉ.**  
GAGNEZ DU TEMPS AVEC GÖWEIL.

### G-1 F125 G5040 KOMBI // COMBINÉES PRESSE-ENRUBANNEUSE



[www.goeweil.com](http://www.goeweil.com)

**Trelleborg TM1060.**  
**Enrichissez vos cultures.**

La nouvelle gamme TM1060 Trelleborg accroît l'efficacité des tracteurs de 80 à 300 chevaux. Elle protège le sol des conséquences néfastes liées au tassement et contribue à augmenter la productivité de vos opérations. Vos cultures sont semblables à des pierres précieuses : protégez-les.  
[www.trelleborg.com/wheels/nl](http://www.trelleborg.com/wheels/nl)



 MARTIN HAYS, NOUVEAU PRÉSIDENT DE LA NAAC (NATIONAL ASSOCIATION OF AGRICULTURAL CONTRACTORS)

## «Se réunir pour assurer le futur de notre profession»



Martin Hays est entrepreneur de travaux agricoles dans le Derbyshire (un comté rattaché à la région des Midlands de l'Est) et le nouveau président de la NAAC, l'association anglaise des entrepreneurs de travaux agricoles. Ayant une exploitation d'une centaine d'hectares, avec un salarié et bientôt un deuxième, il offre toute une palette de services incluant épandage de boues et de lisiers, traitement des cultures, taille de haies et tout un ensemble de prestations liées aux cultures. Issu d'une famille de mineurs, Martin n'était pas prédisposé à l'agriculture, mais il s'intéresse à l'agriculture et aux machines dès son plus jeune âge. A 25 ans, il achète son premier tracteur, un Case IH 956XL, et l'équipe d'un petit roundballer à paille. Puis il achète un second tracteur deux ans plus tard, employant du personnel à temps partiel pour des travaux d'hiver. Vingt quatre ans plus tard, sa passion pour le métier est intacte, guidée par son souhait de satisfaire les clients. «J'ai toujours un grand plaisir à me lever à l'aube et d'affronter les challenges que chaque journée d'entrepreneur apporte», témoigne Martin qui ajoute que si chaque journée dépend de la météo et de la saison, l'essentiel est de

satisfaire le client agriculteur. La relation avec le client est importante pour Martin qui a su développer des relations durables avec ces derniers, certains clients lui étant fidèles depuis plus de vingt ans. «Je déteste laisser tomber quelqu'un qui a confiance en moi et je dois veiller à ne pas être dépassé par le travail afin de pouvoir satisfaire tous mes clients», ajoute l'entrepreneur.


A propos du prix de ses prestations, Martin Hays est très clair. « Dans une ambiance de baisse du prix du lait et de forte concurrence, la tentation de baisser les prix des prestations est grande, mais elle ne mène à rien », insiste Martin qui estime que les entrepreneurs ont tout intérêt à bien estimer leurs coûts et à réaliser leurs travaux dans les temps. « Dans le Cheshire, il existe des entrepreneurs qui facturent des travaux de base 50\$/h (environ 64 euros) tandis que mon niveau de facturation est à 80 \$ (environ 103 euros de l'heure) », ajoute Martin qui estime que les clients qui ne regardent que le prix ont intérêt à bien s'entendre avec l'entrepreneur sur la teneur des prestations.

Martin Hays à titre d'exemple a équipé son épandeur d'un débitmètre et d'un ordinateur high-tech, lui permettant de

contrôler les quantités de lisier épandues ainsi que ses coûts horaires.

La passion de Martin Hays reste inchangée dans son nouveau rôle de président du NAAC.

Martin a déjà participé à de nombreuses réunions avec le Defra (Department for Environment, Food&Rural Affairs) à propos des aides disponibles pour les entrepreneurs de travaux agricoles, sujet qu'il a déjà expérimenté en achetant il y a cinq ans un nouvel épandeur à lisier avec injecteurs.

Sa préoccupation est que les entrepreneurs puissent bénéficier des nombreuses aides agricoles dont bénéficient les agriculteurs. « Les entrepreneurs sont des agriculteurs effectifs sans terre et nous jouons un rôle important dans la chaîne agro-alimentaire », conclue Martin qui estime qu'il est important de se tenir tous les coudes pour assurer l'avenir du secteur. Après avoir beaucoup reçu de conseils de ses amis ou de ses collègues du NAAC, Martin Hays entend rendre la pareille en présidant l'association anglaise. « Nous avons besoin d'acquiescer une stature professionnelle, d'où la nécessité pour chacun de travailler avec le NAAC pour y parvenir », conclue Martin Hays. 





 FINLANDE

## Deux guides pour les acteurs forestiers étrangers



L'association finlandaise des entrepreneurs de travaux forestiers Konevittäjien liitto nous informe de la parution de deux guides dont l'initiative est né il y a quatre ans pour aider les travailleurs forestiers étrangers ainsi que les entreprises de travaux forestiers étrangères à s'implanter en Finlande de façon cohérente afin d'éviter toute distorsion de concurrence. Un premier guide intitulé « Travailleurs forestiers étrangers

en Finlande » donne des informations aux travailleurs étrangers employés dans les secteurs de la forêt, du machinisme forestier ou des jeunes plantations en Finlande. Il rappelle les droits les plus importants et les obligations des travailleurs étrangers, ces derniers étant pour la plupart identiques à ceux des travailleurs finlandais. Le deuxième guide intitulé « Sociétés étrangères et forêt en Finlande » s'adresse aux sociétés étrangères

désireuses de s'implanter en Finlande pour travailler en forêt et il rappelle les règles principales que ces dernières doivent respecter en tant qu'employeur et entrepreneur de travaux forestiers. Les deux guides sont traduits en anglais, estonien, russe, roumain, et polonais, leur traduction étant disponible sur le lien.

[http://ttk.fi/koulutus\\_ja\\_kehittaminen/julkaisut/ladattavat\\_julkaisut](http://ttk.fi/koulutus_ja_kehittaminen/julkaisut/ladattavat_julkaisut)

 ALLEMAGNE


## Projet de certification pour le transport des engrais



Le Land de Basse-Saxe en Allemagne vient de lancer un projet important intitulé "Wirtschaftsdüngermanagement Niedersachsen" (Management économique des engrais de Basse-Saxe). D'une durée de trois ans, ce projet vise notamment à établir un système de certification des entreprises de transport des engrais et matières fertilisantes, tout en améliorant les connaissances sur ces dernières et leur utilisation en respectant davantage l'environnement. L'organisation allemande BLU est partie prenante de ce projet qui réunit de nombreux autres intervenants comme des banques, les cercles de machines, les agences de l'eau ou les fabricants d'aliment. Comme le précise le numéro de novembre de LU aktuell, le Land de Basse-Saxe a investi 900 000 euros dans ce projet qui vise à réaliser des économies d'engrais, notamment en valorisant des ressources disponibles. Selon les pre-



mières estimations des experts, les agriculteurs de Basse-Saxe épandent des quantités inutiles de minéraux (environ 80 000 t d'azote et 40 000 t de phosphate)


qui viennent polluer les nappes phréatiques tout en étant une source d'économies pour ces derniers. 

 ITALIE

## Les entrepreneurs en force à l'EIMA de Bologne



Les entrepreneurs de travaux agricoles italiens ne sont pas passés inaperçus lors de la dernière édition de l'Eima qui a eu lieu du 9 au 13 novembre à Bologne. Pour la première fois, des prix ont été décernés aux meilleurs entrepreneurs de l'année et dans six catégories: Innovations technologiques, agriculture de précision, femmes, diversification, jeunes entrepreneurs, et l'approvisionnement agricole. La remise de ces prix a également été l'occasion de la présentation du 3ème rapport sur l'importance des entrepreneurs de travaux agricoles dans l'agriculture italienne, avec un constat: De plus en plus d'exploitations font appel

aux services des entrepreneurs, même si le nombre de ces derniers a tendance à diminuer. Sur un total de 1,6 millions d'exploitations agricoles italiennes, 540 000 (soit 33 % du total) font appel aux entrepreneurs pour un total de 4 millions d'heures par an. Les exploitations agricoles font davantage appel aux entrepreneurs dans le sud du pays et moins dans le centre ou le nord du pays. Si la surface moyenne des exploitations agricoles italiennes reste faible à 7 ha, il existe des régions comme l'Emilie-Romagne où cette moyenne atteint 20 ha, avec un développement récent d'exploitations de plus de 30 ha. 



# Un entrepreneur agricole néerlandais sur huit souhaite étendre ses activités

12,6 pour cent des entreprises de travaux agricoles aux Pays-Bas comptent étendre leurs activités, ou passer le flambeau à leurs successeurs. Ce chiffre est en légère baisse par rapport aux 13,2 pour cent en 2016. Le pourcentage d'entrepreneurs agricoles qui mettent fin à leur activité a baissé.

Ces chiffres proviennent de l'enquête téléphonique annuelle *LoonwerkScanner* effectuée en 2017 par AgriDirect auprès des entreprises de travaux agricoles aux Pays-Bas. A peu près 1.500 entrepreneurs agricoles ont été contactés au courant du premier trimestre de 2017 concernant entre autres leurs plans d'avenir et d'investissement.

Le pourcentage d'intention d'extension baisse donc à 12,6 pour cent dans le secteur néerlandais des entreprises de travaux agricoles. Ce pourcentage est bas comparé aux autres secteurs agricoles aux Pays-Bas. En 2016, le pourcentage moyen des agriculteurs et horticulteurs néerlandais qui comptaient étendre leurs activités s'élevait à 17 pour cent.

### Moins de cessations

Malgré une baisse du pourcentage d'intention d'extension dans le secteur des travaux agricoles, le pourcentage de cessations de l'activité est étonnamment bas par rapport

à la moyenne (6,8 pour cent). Cette année, le nombre relatif d'entrepreneurs agricoles qui comptent mettre fin à leur activité ou la réduire progressivement est faible. Le pourcentage en 2016 s'élevait à 4,3 pour cent, cette année il a baissé à 3,7.

### Plus de successeurs

Dans le secteur des entreprises de travaux agricoles, le pourcentage de successeurs prêts à reprendre le flambeau est en légère augmentation depuis deux ans. En 2015, il représentait 43,9 pour cent. Cette année, 45,2 pour cent des entrepreneurs agricoles comptent sur une succession familiale.

Le niveau élevé des années 2010 et 2011 n'est pas atteint, mais le pourcentage reste plus élevé dans le secteur des entreprises de travaux agricoles que la moyenne pour toutes les entreprises agricoles néerlandaises (35 pour cent). ■■■





# DOSSIER Mécanisation

PAR OTTO OESTGES, AVEC LA COLLABORATION DE ANTOINE THEIJS



## MF 8740 : UN TRACTEUR DE 400 CH



**A**vec le lancement du MF 8740, Massey Ferguson dévoile son tracteur le plus puissant de 400 ch.

Ce dernier vient compléter la gamme 8700 comportant dorénavant six modèles de 270 à 400 ch. Tout comme les autres modèles, il est équipé d'un moteur 6 cylindres Agco Power de 8,4 litres, d'une transmission à variation continue et d'un freinage pneumatique.

Le 8740 reçoit d'origine le nouveau terminal Datatronic 5. Doté d'un fonctionnement tactile, ce terminal offre des fonctions complètes telles que la gestion de l'autoguidage ou les réglages du tracteur.

Avec un poids minimum de seulement 10,8 tonnes, les tracteurs de la série MF 8700 pèsent jusqu'à 4 t de moins que d'autres dans cette catégorie. Cela engendre une pression au sol moindre

au champ et au transport, tandis que la conception robuste leur permet également de transporter de lourdes charges ou d'être lestés pour les opérations difficiles.

Lorsqu'ils sont équipés de la nouvelle option de pneus Michelin VF 650/85R42 AxioBib2, ils offrent une traction exceptionnelle pour un travail plus rapide, tout en protégeant le sol. ■■■

## Renouvellement des McCormick X7.6



**M**cCormick a renouvelé sa série X7.6 avec de nombreuses évolutions. La série X7.6 se positionne dans le segment Premium des tracteurs de haute puissance. Cette série possède une nouvelle motorisation 6 cylindres Betapower Fuel Efficiency Tier 4 Final. Désormais la série compte cinq modèles X7.650, X7.660, X7.670, X7.680, X7.690 qui couvriront une plage de puissance allant de 150 jusqu'à 226 ch. Le nouveau modèle X7.690 complète la gamme et l'échelonne jusqu'à 230 ch. La série X7.6 est déclinée en deux versions de transmissions: la version VT-Drive (transmission à variation continue jusqu'à 195 ch) & la version PS-Drive (transmission Powershift jusqu'à 226 ch). Parmi les nombreuses évolutions, on retrouve la

nouvelle transmission PS-Drive qui a été entièrement revisitée: cinq gammes électrohydrauliques robotisées et automatisées avec sur chaque gamme six vitesses Powershift. Grâce à l'intelligence embarquée, le système Smart APS (Smart Autopowershift) permet à la transmission, une fois que le conducteur a paramétré un régime moteur, d'adapter automatiquement la gamme et la vitesse les mieux appropriées à la charge et au régime moteur. La série X7.6 intègre également le système Stop & Action qui offre une fonction débrayage par simple pression sur la pédale de frein, permettant ainsi à la transmission PS-Drive une conduite tout en souplesse, très proche des prestations offertes par une transmission à variation continue.

Retouchée à l'extérieur et à l'intérieur de la cabine, la gamme prévoit toute une série de nouveautés introduites sur le « Model Year 2017 », notamment l'actualisation du logiciel géré par le Data Screen Manager (DSM).

Ce nouveau software offre plusieurs fonctionnalités: une caméra à l'arrière pour améliorer la visibilité des équipements attelés et plus d'informations disponibles pour le mode transport, des automatismes de bout de champ de dernières générations et un complément d'informations sur tous les systèmes embarqués.

La cabine Première Cab associée au pont avant suspendu IFS, confirme que le confort et la sécurité de l'utilisateur sont l'un des points forts de cette série. ■



## Case IH AccuTurn, une nouvelle option automatisant le processus de virage en fourrières

Case IH a présenté une série de développements de sa gamme de technologie pour activités agricoles de précision lors du salon SIMA 2017, y compris AccuTurn, une nouvelle option automatisant le processus de virage sur fourrière et l'entrée dans le passage suivant. Case IH a aussi travaillé à l'amélioration de son réseau RTK+ visant à fournir une couverture du signal de correction sans faille afin de réduire au minimum les arrêts lors du recours à la précision RTK.

Après un développement très important du package de technologie de guidage automatique AccuGuide, Case IH lance une importante mise à jour.

Celle-ci prendra la forme d'AccuTurn, qui automatise le processus de virage sur fourrière et guide les tracteurs de manière précise dans le passage suivant qui a été choisi. Il suffit d'activer AccuTurn à l'aide d'un bouton pour qu'il prenne le contrôle des manœuvres en fourrière afin d'entrer dans le passage suivant de votre choix avec une grande précision.

Ceci permet le renforcement du système de guidage automatique AccuGuide en garantissant que l'entrée dans chacun des nouveaux passages est aussi précise que possible, ce qui permet d'alléger la charge de travail du conducteur. AccuTurn fonctionne à

la fois avec des outils traînés et portés. L'opérateur du tracteur peut ajuster les paramètres tels que la largeur de la fourrière, la forme du virage au début de la manœuvre ou bien le point de départ du virage. La distance entre le début du virage en fourrière est affichée sur l'écran de l'AFS. AccuTurn est activé avec un code de déverrouillage disponible sur commande auprès des concessionnaires Case-IH et mis en œuvre sur tous les systèmes AccuGuide précédents fonctionnant avec des moniteurs AFS 700. La fonction sera disponible pour commande à partir du 2<sup>ème</sup> trimestre 2017. ■■■



## Evolution des tracteurs John Deere

À l'occasion du SIMA, John Deere a présenté d'importantes évolutions dans sa gamme.

### Série 5

La gamme actuelle de tracteurs agricoles compacts Série 5 de John Deere se compose des tracteurs 5E, 5G, 5G spécialisés et des tracteurs 5M dont le capot profilé plus bas offre une meilleure visibilité.

La gamme des tracteurs 5G spécialisés a évolué. En effet, les tout nouveaux tracteurs spécialisés John Deere de la série 5G comptent quatre gammes de modèles équipés de moteurs de 3,4 litres conformes à la Phase III B, avec une puissance nominale de 75 à 105 ch (97/68/CE). Cette nouvelle série a été spécialement conçue pour apporter un niveau élevé de confort, de puissance, de performance hydraulique et de manœuvrabilité aux clients travaillant dans les vergers et les vignes. Elle est également adaptée à d'autres applications nécessitant une largeur de voie étroite.

Les tracteurs des séries 5GF, 5GN et 5GV offrent aux clients la possibilité de choisir une plate-forme de conduite ou une cabine avec une nouvelle disposition des commandes. Plus spacieuse de 10 %, la cabine est dotée d'une manette d'accélération électronique, d'un nouveau levier de recul, de nouvelles consoles côté gauche et droit, d'un nouvel écran et d'un siège Deluxe à suspension pneumatique en option. En outre, ces tracteurs présentent un rayon de braquage amélioré de 15 % et une capacité hydraulique augmentée pouvant atteindre 126 l/min, avec trois pompes hydrauliques.

Les modèles de la série 5GL à quatre roues motrices de 75, 90 et 100 ch disposent d'une nouvelle cabine surbaissée, d'un châssis étroit d'une largeur de 1,4 m et d'une nouvelle transmission Powr-Reverser 24F/12R. Les tracteurs 5GL sont tout particulièrement adaptés aux plantations en pergola et apportent la même capacité hydraulique accrue que les autres modèles de la gamme.

Les tous nouveaux tracteurs série 5R



viennent compléter la gamme des tracteurs série 5. Avec les 5R, John Deere se dote de tracteurs agricoles premium compacts. Très puissant et équipé de nombreuses caractéristiques qui offrent une réelle polyvalence et un grand confort, le nouveau 5R appartient à une classe à part. À la fois léger et agile, ce tracteur permet de transporter toutes les charges lourdes, que ce soit sur le relevage avant ou sur le relevage arrière. Construit pour être polyvalent, le 5R peut aisément être équipé d'un chargeur avant de la série R et il peut s'utiliser sur la route comme aux champs. Ce tracteur est un gage de sérieux : efficacité énergétique avec un niveau de confort et une facilité d'utilisation centrés sur l'accomplissement plus rapide et plus efficace de tâches toujours plus nombreuses.

### Série 6

La gamme des tracteurs série 6 accueille deux nouveaux venus : le 6230R et le 6250R présentés pour la première fois à des clients lors du SIMA. Ces deux nouveaux tracteurs six cylindres haut de gamme d'une puissance maximale de 280 et 300 ch (97/68/CE) sont spécialement conçus pour répondre aux besoins des entrepreneurs et exploitants agricoles. Ces deux modèles repoussent les limites en matière de transport, de confort et d'accélération.

Mais ils pourront surtout être équipés du nouveau monolevier multifonction CommandPRO qui repousse les frontières de l'ergonomie et de la polyvalence des modèles John Deere. Une simple impulsion suffit pour atteindre la vitesse maximale, et onze boutons programmables sont disponibles pour gérer les fonctions telles que prise de force, relevage, distributeurs auxiliaires, AutoTrac, etc. Parfaitement fonctionnel, le levier multifonction CommandPRO permet de contrôler le tracteur, de la vitesse maximale à l'arrêt complet, d'un simple mouvement de la main ou, pour les vitesses lentes entre 0 et 2 km/h, de commander la fonction de gamme rampante. L'installation d'un levier multifonction ISOBUS externe n'est plus nécessaire car le conducteur peut commander le tracteur et les fonctions ISOBUS en parallèle.

### Série 7R

Les tracteurs série 7R étaient également présents sur le stand John Deere et plus particulièrement le 7310R, fer de lance de l'efficacité énergétique. En effet, depuis le 1er novembre 2016, les nouveaux acquéreurs de tracteurs 7310R John Deere ont la possibilité de participer à un programme qui récompense financièrement les clients pour leur conduite économique. >



JD 8400 R

> Le programme « Fuel Guarantee John Deere » permet d'encourager tout particulièrement les clients à réduire la consommation de carburant de leur tracteur en mode transport.

John Deere prend très au sérieux son rôle dans la protection de l'environnement. Associé à une diminution de la consommation de carburant des tracteurs série 7R, le nouveau programme « Fuel Guarantee John Deere » vise à contribuer de façon significative à la réduction des émissions, ce qui est une excellente nouvelle pour l'environnement.

### Série 8R

La série 8R ne sera pas en reste avec son nouveau modèle phare : le 8400R et sa capacité de traction exceptionnelle. Ce nouveau tracteur haut de gamme de 400 ch (selon 97/68/EC) est équipé d'un moteur Stage IV.

Grâce à sa capacité de traction supérieure de 6% à celle du modèle 8370R, le 8400R permettra de venir à bout des tâches de traction ultimes.

En convertissant 91% de sa puissance nominale, le 8400R établira une nouvelle référence de l'industrie en termes de performance et d'efficacité.

Entraîné par le nouveau moteur John Deere de 9 litres, incorporant un nou-

veau design de piston, le 8400R fournira jusqu'à 450 ch de puissance maxi grâce à la surpuissance active Intelligent Power Management (IPM). La transmission e23 a été conçue pour offrir un maximum d'efficacité et de durabilité, épaulée par la fonction Efficiency Manager.

Pour fournir une plus grande longévité, le nouveau tracteur 8400R est doté, de série, d'un essieu crémaillère avec double méplat et d'une largeur totale de 255 cm.

De nouveaux moyeux en fonte renforceront encore la durabilité et permettront l'installation d'une masse de roue arrière de 970 kg afin de transférer plus efficacement la puissance au sol. Ce nouvel essieu arrière sera disponible en option sur les plus petits modèles de la série 8R.

En outre, les tracteurs des séries 7R, 8R et 9R bénéficieront des dernières solutions FarmSight, comme le nouveau récepteur StarFire 6000. Ce dernier dispose d'une précision de signal SF1 améliorée jusqu'à 15 cm, d'un nouveau signal SF3 avec une précision de trajectoire de 3 cm, d'une précision reproductible pendant la saison, une acquisition plus rapide du signal, ainsi que d'une option RTK/mobile RTK mise à jour.

Les autres options incluent un nouveau pack de connectivité avec JDLink et Remote Display Access (RDA), l'écran de

CommandCenter génération 4 et le Settings Manager qui permet à l'opérateur de sauvegarder et consulter tous les paramètres vitaux de la machine à une date ultérieure ou lors du fonctionnement de la machine. Le Settings Manager contribue à réduire le temps d'installation lorsque les outils doivent être changés ou lorsqu'un nouvel opérateur utilise le tracteur.

### Série 9R/9RX

Les tracteurs 9R/9RT sont conçus pour être les meilleures machines de traction du marché. Mais nous savions que nous pouvions également pousser leur potentiel dans trois autres domaines clés : la puissance au sol, la vitesse et l'efficacité, ainsi que le confort de conduite.

Le résultat : le grand frère de la série 9R, le 9620RX : la puissance de traction à l'état pur. Pour la première fois au SIMA, les clients pourront apprécier les caractéristiques spectaculaires de ce tracteur. Avec une puissance moteur maximum de 670 ch, une boîte de vitesses électronique à 18 rapports et 4 chenilles pour une traction incomparable, le tracteur 9RX transfère plus de puissance au sol que jamais. Il est un partenaire idéal pour venir à bout de toutes les tâches de traction. ■■■



## Lancement mondial de la nouvelle Agro-Chargeuse JCB 419S

**A** l'occasion du SIMA, JCB a lancé la toute nouvelle agro chargeuse articulée 419S, offrant aux utilisateurs plus de puissance et de performances. Ce lancement vient compléter la plus longue gamme d'agro chargeuses au monde, entièrement conçue en réponse aux applications agricoles. Remplaçante de la bien connue 418S, la JCB 419S est dotée d'un équipement riche et d'un design revisité en cabine, de performances accrues ainsi que d'une traction et d'une stabilité renforcées notamment grâce à un empattement plus long.

Le rapport puissance-poids exceptionnel des agro chargeuses JCB série « S » est de mise sur la 419S mais bien plus encore, grâce à la puissance et au couple moteur accrus provenant du nouveau Cummins 6 cylindres de 6,7 l de cylindrée qui répond aux dernières normes en matière d'émissions utilisant seulement la réduction catalytique sélective (AdBlue) ainsi qu'un catalyseur d'oxydation diesel (DOC).

La puissance maximale se voit augmen-

ter de 5% et portée à 183 ch (136 kW), celle-ci étant délivrée à une transmission ZF éprouvée à six rapports. Avec un premier rapport offrant une force de poussée exceptionnelle, la 419S est équipée en standard du lock up, soit un verrouillage du convertisseur de couple des rapports 1 à 6. Le lock up étant idéal pour le franchissement des tas d'ensilage.

La puissance moteur et la transmission JCB permet à la 419S de se déplacer jusqu'à 48km/h, permettant de suivre sans problème les chantiers d'ensilage mais également de pouvoir se déplacer rapidement d'une ferme à une autre.

Un tout nouveau design des châssis avant et arrière, un empattement rallongé et des ponts redimensionnés permettent la monte de pneumatiques plus larges pour plus de traction mais aussi pour réduire la pression au sol sur sols meubles. La 419S peut recevoir une monte en 750/65 R26, celle que nous retrouvons sur la 435S.

Les nouveaux ponts sont disponibles dans

leur version à glissement limité avant et arrière pour assurer une excellente traction sur sols meubles, glissants; mais aussi en version ponts standard avec blocage du pont avant automatique pour assurer performances et productivité sur terrains difficiles / mixtes.

Une pompe hydraulique load-sensing, fournissant jusque 180 litres /min, assure de grandes performances au chargeur, qui peut être équipé de bras standards ou longs pour des forces d'arrachement maximales ou des grandes hauteurs de déversement en réponse aux différentes applications. Les hauteurs de chargement s'échelonnent de 3.48m à 3.71m. La 419S voit également sa charge de basculement braquée augmenter jusque 6.9 tonnes.

Les opérateurs montant à bord de la nouvelle 419S découvriront la toute nouvelle cabine CommandPlus. Affichant un volume 15% supérieur à la précédente, elle offre plus de visibilité, un nouveau design, un agencement et un confort à bord optimal.





## Cat série D : nouveaux chargeurs à bras télescopique



Les nouveaux chargeurs de la série D de chez Cat se veulent plus polyvalents et plus confortables. Cat propose également plusieurs choix de motorisation et un circuit hydraulique à détection de charge.

Développés pour le secteur agricole, les trois nouveaux chargeurs à bras télescopique de la série D (TH357D, TH408D et TH3510D) ont été développés pour améliorer la polyvalence. Ils disposent de capacités de levage allant de 3 500 à 4 000 kg pour des hauteurs de levage de 7 000 à 9 800 mm. Un grand choix de motorisations et de puissances nominales assure de bonnes performances et un bon rendement énergétique dans tout type d'application. Ces nouveaux modèles ont été pensés pour offrir une réponse hydraulique rapide, un confort de conduite accru ainsi qu'une facilité

d'entretien et de fonctionnement.

Aussi à l'aise pour empiler des balles, pour vider des granges, pour charger des remorques que pour déplacer du grain, les nouveaux modèles peuvent réaliser ces tâches à l'aide d'un large éventail d'outils de travail comme des pinces à balles, des godets, des fourches à palettes, un bras de manutention, ou encore une balayeuse.

### Moteur et circuit hydraulique

Ces trois nouveaux modèles sont équipés de série du moteur C3.4B Cat 83 kW (111 ch) ; pour les applications exigeant une puissance accrue, le moteur C4.4 ACERT™ Cat, d'une puissance nominale de 93 kW (124 ch), est disponible en option. Les modèles TH408D et TH3510D peuvent également être équipés du moteur C4.4 ACERT, annonçant

une puissance nominale de 106 kW (142 ch).

Une transmission à 6 vitesses en marche avant et 3 en marche arrière (6F/3R), présente sur tous les modèles, garantit des rapports de transmission identiques dans diverses applications. Le système à quatre roues motrices utilise des essieux robustes dotés de moyeux de réduction planétaire, d'un différentiel avant à glissement limité et d'un dispositif de freinage sur les deux essieux afin de renforcer la sécurité. De plus, un large choix de pneus est proposé afin d'adapter la machine en fonction de l'application choisie.

Un circuit hydraulique à détection de charge à centre fermé, comportant une pompe à pistons axiaux et à cylindrée variable ainsi que des répartiteurs de charge, apporte une réponse hydrau-

lique rapide et adapte le débit et la pression selon la tâche afin d'économiser du carburant. Un circuit hydraulique auxiliaire de série est connecté à la tête de flèche. Un second circuit auxiliaire à l'avant est disponible, en option, de même qu'un circuit auxiliaire pour l'arrière de la machine.

### Poste de conduite


Le poste de conduite, d'un niveau sonore réduit à 75 dB(A), comporte un joystick multifonctionnel avec commandes de transmission et commandes de fonctions hydrauliques auxiliaires. Le tableau de bord présente une disposition ergonomique des commandes et un nouvel écran à diodes indiquant des données sur le niveau de carburant et la vitesse. Le bouton de mode fourche/godet influe sur la réactivité des circuits hydrauliques pour privilégier la

puissance ou la précision. Le système de chauffage maintient la cabine à une température confortable par temps froid ; la climatisation est proposée en option.

Les points de pivot de flèche bas, la cabine surélevée et le profil incurvé du capot assurent une bonne visibilité. En option, une caméra de vision arrière ainsi que des capteurs périphériques permettent d'aider le conducteur. Six projecteurs standards offrent une grande surface d'éclairage pour travailler dans l'obscurité.

Le système d'affichage avancé favorise l'accès aux informations et aux réglages de la machine, notamment aux diagrammes de charges, aux plannings d'entretien et aux images de la caméra de vision arrière. L'écran permet de paramétrer les niveaux de réponse hydraulique, les modes de conduite et

les intervalles du ventilateur à sens de marche inversé. Lors de la sélection de différents outils de travail, l'écran indique les diagrammes de charges appropriés, et les utilisateurs de la machine peuvent ainsi programmer les codes utilisateur via l'écran comme système de dissuasion contre le vol.

Un système anti-tangage amortit également le mouvement de la flèche lors des déplacements sur terrains accidentés à des vitesses supérieures à 5 km/h. En outre, un système de suspension de flèche intelligente permet à la flèche de suivre automatiquement la configuration du terrain, évitant ainsi que les outils de travail ne raclent le sol. Ces deux équipements favorisent une conduite souple et améliorent le confort du conducteur, tout comme le système de climatisation et les sièges chauffés à suspension pneumatique. 

**Technique fiable et éprouvée**  
**Service ultra professionnel**  
**Pour votre performance**





**Krone**  
THE POWER OF GREEN

**2 BASES BIG SERVICE EN APPUI DE VOTRE BIG DEALER :**

**DistriTECH Est**  
à Soumagne **04 377 35 45**

**&**

**DistriTECH Ouest**  
à Ghislenghien **068 55 23 41**

Vers de nouveaux horizons avec



**DistriTECH**  
www.distritech.be  
Tel: 04 377 35 45



## Nouveaux pneumatiques et roues complètes Trelleborg

**A** l'occasion du SIMA 2017, Trelleborg a présenté ses nouveaux pneumatiques et roues complètes.

Le **VF 1050/50R32 198D**, nouvelle dimension de la gamme TM3000, a été développé pour fournir aux professionnels de l'agriculture une productivité accrue, en réduisant les coûts d'exploitation globaux tout en respectant l'environnement. Conçu pour équiper les dernières générations d'épandeurs, le pneu VF1050/50R32 offre les avantages de la technologie VF ainsi qu'un indice de vitesse D (65 Km/h). Par rapport aux options standards du marché, la construction VF permet au pneumatique de porter jusqu'à 40 % de charge en plus à pression identique ou de diminuer la pression de 40 % (à charge identique). Dans les faits, ce pneumatique peut porter jusqu'à 13 200 kg à 3,6 bars.

Le **VF 380/105R50 179D**, nouvelle dimension de la gamme TM150, est destiné à l'équipement des automoteurs de pulvérisation et parfaitement adapté aux applications intensives qui en découlent exigeant capacité de charge élevée, stabilité et consommation de carburant réduite. Avec un indice de vitesse D (65 km/h), le TM150 assure une excellente stabilité latérale y compris à vitesse élevée, accompagnée d'un confort sur route inégalable. La technologie VF permet de plus, au pneumatique de porter jusqu'à 40 pour cent de charge en plus à pression identique ou de diminuer la pression de 40 % (à charge identique).

Le **VF 750/70R44 183D**, nouvelle dimension de la gamme TM1060, dotée de la technologie ProgressiveTraction™, est conçu pour les dernières générations de tracteurs. Cette nouvelle dimension, exclusive à Trelleborg, permet d'équiper les tracteurs jusqu'à 400 ch, même avec une jante tolérée plus étroite, améliorant l'efficacité du tracteur. En outre, ce pneumatique est capable de travailler dans des conditions nécessitant une transmission de couple élevée; il fournit une sur-

face d'empreinte plus grande, en augmentant la traction. Grâce à sa technologie VF, sa capacité de charge est jusqu'à 40 % supérieure aux solutions alternatives premium du marché.

Le **520/70R38 150D TM700 ProgressiveTraction™**, grâce à son double crampon, bénéficie d'une capacité de traction supérieure de 18 % par rapport à la moyenne du marché. Sa conception réduit considérablement le patinage pour un maximum d'adhérence avec une meilleure efficacité, et une rentabilité optimale.

Le pneu **IF900/65R46 190D TM1000 High Power** a été conçu en partenariat avec les principaux constructeurs de machines, dans le but d'équiper les tracteurs de forte puissance. La gamme TM1000 HP est capable de transférer au sol toute la puissance moteur, ainsi que le couple des dernières générations de transmission.

Le TH400 est la gamme de pneumatique radial destinée à l'équipement des téléscopiques et tractopelles à usage agro-industriel. Polyvalent, le TH400 est capable d'évoluer sur les sols les plus difficiles tout en s'adaptant aux conditions les plus exigeantes. Sa carcasse radiale, à structure renforcée, confère une grande stabilité à la machine, y compris en dévers, tout en garantissant une grande maniabilité et un excellent confort.

### Le système VIPTM (variable Inflation Pressure)

Récompensé par une Médaille d'Or au SIMA 2017, le système VIPTM est une roue complète intelligente et autonome, capable d'ajuster d'elle-même la pression des pneumatiques d'une moissonneuse-batteuse en fonctionnement, en fonction de sa charge précise, optimisant la taille de l'empreinte du pneu pour réduire le tassement du sol. ■■■





## « Committed to growth – La croissance est notre priorité » tel est le slogan de BKT

**S**pécialisé dans les pneus Off-Highway (hors-route), BKT propose des produits sur mesure pour le secteur agricole (tracteurs, télescopiques, remorques, etc.) mais pas seulement. Il propose, en effet, également des pneumatiques pour les secteurs du terrassement, industriel, portuaires, miniers, etc...

Pour comprendre comment BKT en est arrivé là, regardons son historique. Tout a commencé en 1954, seulement sept ans après l'annonce de l'indépendance de l'Inde, ancienne colonie britannique. Un jeune entrepreneur visionnaire de l'industrie du textile, Mahabirprasad Poddar, a décidé de se lancer dans un nouveau type de production : les pneus pour vélo. Cela a été rapidement un succès dans ce pays récemment indépendant qui faisait face à une demande croissante en mobilité.

A partir de cette première initiative, le groupe industriel Balkrishna Industries Limited (BKT) s'est développé en quelque dizaine d'années. C'est en 1987, en Inde occidentale, qu'a été construite la première usine BKT. Initialement prévue

pour fabriquer exclusivement des pneus pour véhicules à moteur à deux ou trois roues, au vu de son succès, la société a décidé de se lancer, en 1994, dans la production de pneus Off-Highway (hors route) et ce fut un tournant décisif.

Pour répondre à la demande indienne et étrangère, BKT ouvrit sa deuxième usine en 2002 dans le nord de l'Inde. Celle-ci est alors entièrement dédiée à la production de pneus radiaux et conventionnels pour l'agriculture, le terrassement et le secteur industriel, et seulement deux ans plus tard, elle a lancé sa gamme de pneus agricoles radiaux, dénommée « Agrimax ». Dans les années qui ont suivi, le groupe industriel indien a construit trois autres usines. La première en 2004 axée exclusivement à la production en grand nombre de moules pour pneus, la seconde en 2006 destinée à la production de pneus radiaux All Steel (tout acier) pour le secteur industriel et quant à la dernière, à elle a été inaugurée en 2015. Celle-ci s'étend sur plus de 120 hectares et bénéficie de sa propre centrale électrique. Le site bénéficie d'un contenu technolo-

gique élevé mais possède également des infrastructures pour les employés et leur sécurité.

Avec un total de cinq unités de production en Inde, BKT emploie aujourd'hui plus de 7.000 personnes en Inde principalement mais aussi en Europe et en Amérique du Nord. Il dispose d'une large gamme et exporte plus de 2 400 produits dans plus de 130 pays à travers le monde. Actuellement, la part de BKT sur le marché mondial des pneus Off-Highway est estimée aux alentours de 6%. En 2016, elle a enregistré un chiffre d'affaires de plus de 840 millions de dollars dont 65% dans le secteur agricole et 14% dans le secteur industriel, le reste étant réparti entre les autres milieux spécialisés où l'entreprise opère (mines, port, etc...). Les gammes destinées au secteur agricole sont en partie composées des modèles suivants.

**Agrimax Force**: il combine résistance, traction, vitesse et flexibilité. Il possède des caractéristiques idéales pour des tracteurs de grande puissance (plus >



de 250 ch). Il dispose de la technologie IF (Flexion améliorée), réinterprétée par BKT, lui permettant de travailler à de basses pressions et réduisant ainsi le compactage du sol. Grâce à un indice de vitesse D, Agrimax Force peut rouler jusqu'à 65 km/h sans devoir changer la pression de gonflage.

- **Agrimax Fortis**: également pour tracteurs de grande puissance. Il est un allié parfait sur les terrains pentus grâce à sa bonne traction même sur les sols difficiles, à la bonne capacité de flottaison et à la faible résistance au roulement, qui permet de réduire les consommations de carburant et les émissions dans l'atmosphère.
- **Agrimax Sirio**: pour les tracteurs hautes performances et pour l'utilisation avec remorquages de charges lourdes. Il peut atteindre 70 km/h

même avec des charges élevées (indice de vitesse E), et grâce à sa résistance réduite au roulement, il aide à réduire la consommation de carburant et à diminuer les émissions de CO<sub>2</sub>.

- **Agrimax Spargo**: ce pneu spécial pour pulvérisateurs exploite la technologie VF réinterprétée par BKT (Technologie NRO: Option Jante Etroite) et permet de supporter des charges plus lourdes à des pressions inchangées par rapport aux pneus standards de même taille.
- **FL 630 Ultra**: conçu pour les épandeurs, remorques et citernes, ce pneu fournit d'excellentes performances tant sur routes qu'aux champs; il présente un nombre élevé de crampons ainsi qu'une tringlerie renforcée pour améliorer la résistance et la polyvalence.

- **Multimax MP 527**: bande de roulement agressive et flanc robuste pour ce pneu radial polyvalent, il est conçu pour donner un maximum de stabilité aux chargeurs télescopiques. Son mélange spécial le rend fiable et résistant aux coupures et déchirures.

- **Agrimax V-Flecto**: dernier-né de la gamme Agrimax, le V-Flecto a été développé par BKT afin de répondre à l'évolution en termes de technologie et de performance des nouveaux tracteurs. Selon le constructeur, les performances et la fiabilité du pneu lui permettraient de supporter des sollicitations élevées sur tout type de terrain et ce, même à haute vitesse. Ses principales qualités seraient: un compactage du sol moindre, des coûts d'exploitation moindre et une capacité de charge plus élevée même à basse pression. ■■■

**EN CE MOMENT SUR  
LE SAPHIR 8  
PROFITEZ D'UN PRIX  
EXCEPTIONNEL !**



## UNE AGRICULTURE INTELLIGENTE À UN PRIX RAISONNABLE !

Grâce au Saphir 8 à entraînement électrique de LEMKEN Votre commande Solitronic avec option ISOBUS est très facile à utiliser. Et ceci à un prix très préférentiel ! **Economisez une somme forfaitaire de 2 000 euros et 100 euros par rang de semis** comme pour tous les semoirs LEMKEN. Décidez-vous vite !

Pour plus d'informations, contactez votre concessionnaire LEMKEN ou le directeur régional des ventes de LEMKEN:

**François Dumonceau, GSM: 0468 16 58 51, Email: f.dumonceau@lemken.com**

lemken.com

**LEMKEN**  
The Agrivision Company

## Nouveau cultivateur Lemken Karat 12 pour un travail jusqu'à 30 cm de profondeur




Lemken a développé le nouveau Karat 12 pour les travaux superficiels et jusqu'à 30 cm de profondeur, en particulier pour les méthodes de culture sans labour sur sols lourds. Quatre rangées de dents avec un espacement des dents d'environ 23 cm produisent l'ameublissement souhaité et, en fonction du type de soc, un effet de mélange correspondant. Les huit variantes de soc offrent une combinaison d'outils adéquate pour toutes les conditions d'utilisation. Les socs se changent facilement et rapidement à l'aide du dispositif de remplacement rapide disponible en option. L'utilisation des nouvelles pointes de soc K8H à plaquettes carbure est recommandée pour atteindre un rendement en hectares très élevé. Pour de grandes quantités de matière

organique, la hauteur de châssis de 80 cm et l'espacement entre poutre de 80 cm procurent un excellent dégagement entre dents. Tout comme les séries Kristall et Karat 9, les cultivateurs Karat 12 sont équipés de disques concaves pour un nivellement optimal. Les disques et rouleaux arrière sont solidaires et ne doivent par conséquent pas être ajustés séparément lors d'un changement de profondeur de travail des dents.

La version de base du Karat 12 est équipée de sécurités à dégagement automatiques sans entretien. Les dents peuvent s'effacer jusqu'à 20 cm vers le haut pour assurer un travail sans interruption sur sols pierreux. Les forces de déclenchement allant jusqu'à plus de 550 kg procurent une très bonne assise des dents dans le sol.

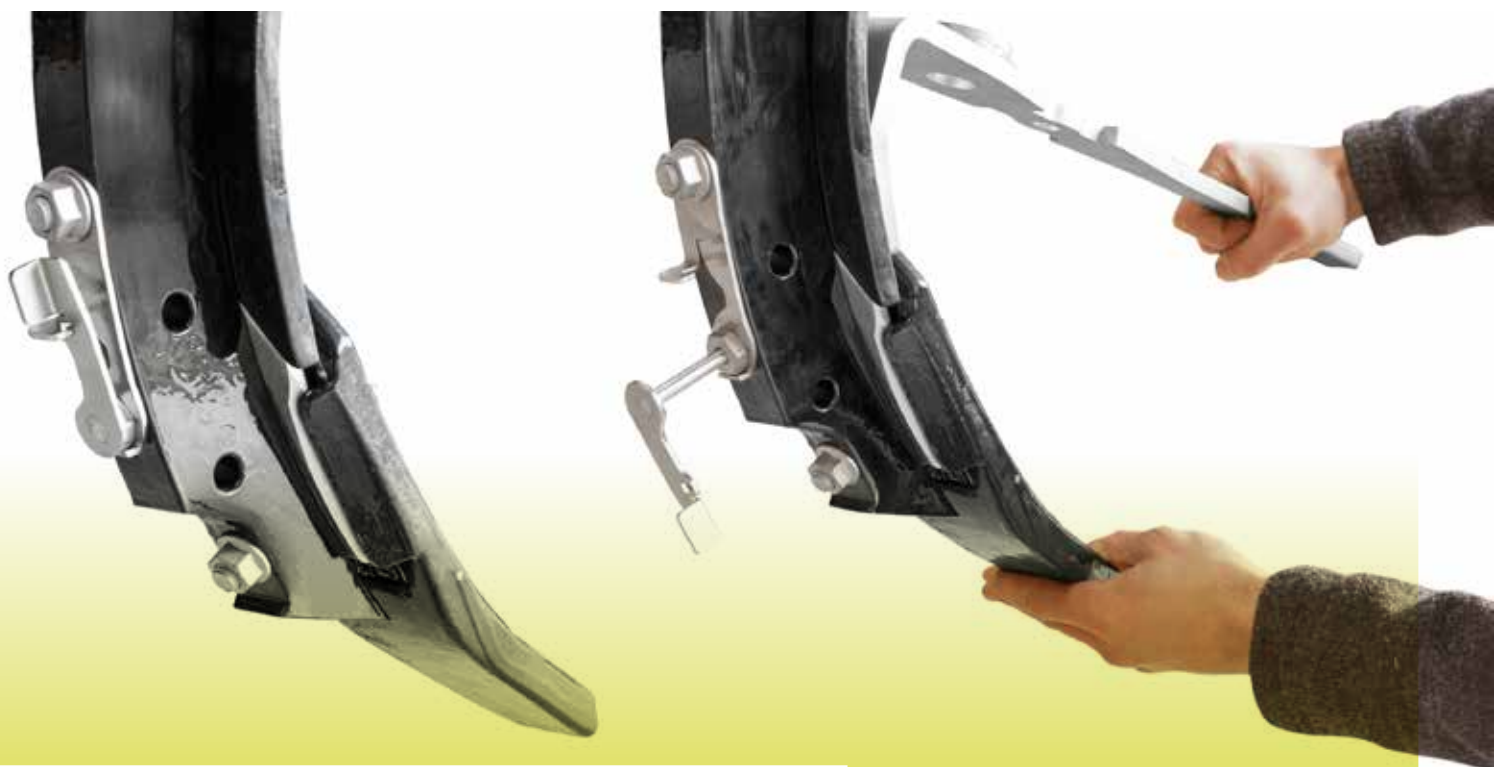
Le réglage hydraulique du rouleau arrière permet de régler en continu la profondeur de travail, cela en fonctionnement et confortablement depuis la cabine du tracteur. Pour un contrôle de profondeur précis, chaque unité de rouleau et disques concaves est équipée d'un système d'oscillation pendulaire pour un fonctionnement doux et une profondeur constante. Le Karat 12 peut aussi être utilisé sans rouleaux avec le contrôle de profondeur via le train roulant.

Un système de report de charge hydraulique est disponible, en option, sur le nouveau Karat 12. Ce système permet de réduire le patinage et d'économiser le carburant.

Enfin, le cultivateur Karat 12 semi-porté sera disponible en largeurs de travail de quatre à sept mètres. 



## Système de changement rapide C-Mix-Clip pour cultivateurs Amazone Cenius



« Gérer mon entreprise devient un jeu d'enfant »



# LEA

Diminuez vos soucis et augmentez vos profits

En savoir plus ? Rendez-vous sur [www.lea-agri.com](http://www.lea-agri.com)

Amazone propose désormais en plus des socs C-Mix qui ont fait leurs preuves, le nouveau système de changement rapide C-Mix-Clip pour la gamme de cultivateurs mulch Cenius. Ce système permet un remplacement très simple et très rapide des socs pour passer par exemple d'un ameublissement en profondeur avec des socs étroits à un déchaumage avec des socs à patte d'oie.

En fonction des conditions d'utilisation, Amazone propose des pointes de socs adaptées pour un ameublissement intensif de 80 mm de large en profondeurs de travail de 12 cm à 30 cm. Elles permettent d'obtenir une incorporation parfaite des masses organiques également dans les couches profondes du sol. Une pointe de soc de 100 mm de large est également disponible, elle peut être utilisée à des profondeurs de travail de 10 cm à 20 cm et convient donc pour un déchaumage profond et une préparation du sol. Une pointe de soc à patte d'oie de 320 mm de large est également disponible pour le déchaumage superficiel sur toute la surface à une profondeur de 3 cm à 10 cm.





## Semoir pour couverts végétaux Pöttinger Tegosem : une solution complète

Le semoir pour couverts végétaux Tegosem de Pöttinger est utilisable avec un déchaumeur à dents ou un déchaumeur à disques, pour réaliser travail du sol et semis des couverts en un seul passage.

Le Tegosem est disponible pour les matériels portés et semi-portés; il est équipé d'un kit d'adaptation et d'une passerelle d'accès. En tant qu'unité compacte, la passerelle d'accès avec son garde-corps et la trémie sont parfaitement adaptées l'une à l'autre et répondent aux dernières normes européennes de sécurité. Le Tegosem est également combinable à un matériel équipé d'une herse étrille à l'avant du rouleau.

### Distribution précise

Le semoir Tegosem permet de semer une large variété de graines : de la moutarde à l'herbe, en passant par le colza, les pois ou le soja. La distribution est entraînée électriquement. Les deux roues de distribution fournies de série permettent de calibrer

avec précision la quantité de semence voulue, même pour de faibles débits.

La semence est transportée pneumatiquement vers les diffuseurs. Ainsi, la répartition des graines est précise et n'est pas soumise aux courants d'air. Le réglage de l'angle des diffuseurs est centralisé. L'entraînement de la turbine se fait électriquement pour les outils jusqu'à 4 m, et hydrauliquement à partir de 5 m et pour les matériels semi-portés.

L'essai de débit est lancé tout simplement en pressant un bouton sur la trémie. La durée d'essai recommandée est d'au moins 20 secondes. Un sac pour essai de débit est fourni de série. De série, le Tegosem est équipé de série d'un boîtier simple qui permet de commander et de surveiller la roue de distribution, ainsi que de modifier électroniquement la densité des semis. La roue de distribution est réglée électriquement et en continu depuis le poste de conduite, en fonction de la vitesse d'avancement. Le terminal dispose d'un affichage de la

densité en kg/ha, du démarrage anticipé de la distribution, de la gestion des bouts de champs, de la vidange rapide de la trémie ainsi que d'une fonction essai de débit automatique et d'un compteur d'heures et d'hectares, journalier et total.

Augmentant le confort de commande, un bouton pour essai de débit est disponible de série sur le semoir. Le Tegosem se distingue par les technologies dont il est équipé : capteur de niveau de trémie, capteur d'GPS pour la vitesse, capteur de bout de champs sur le 3ème point ou sur le chariot pour arrêt / départ de la distribution. La plateforme d'accès ergonomique est également l'une des clés du confort d'utilisation du semoir Tegosem.

Un capteur de pression équipe l'entraînement hydraulique de la turbine et assure une sécurité supplémentaire à la conduite. Deux roues de distribution, pour petites et grosses graines, sont fournies de série et complètent le dispositif. ■■■



## Kuhn Espro, des semoirs traînés pour semis simplifié



La gamme de semoirs ESPRO, présentée en avant-première lors du SIMA 2015 et élue « Machine de l'année sol et semis 2015 », s'étoffe avec l'arrivée de deux nouveaux modèles : l'Espro 4000 R et l'Espro 6000 RC (« C » de « Combiseeder »).

### Espro 4000 R : du haut débit en plus, de la puissance en moins

Ce nouveau modèle, repliable, qui se compose de 2 rangées de disques suivies par une rangée de pneus, puis par la nouvelle barre de semis Crossflex, présente une largeur de travail de 4 m. La conception particulière de ce semoir lui permet d'être peu gourmand en puissance de traction. Il peut en effet être utilisé avec des tracteurs à partir de 140 ch.

### Espro 6000 RC : en version « double distribution »

L'Espro 6000 RC, d'une largeur de 6 m repliable, permet en effet d'implanter

de l'engrais lors du semis, mais aussi grâce à la double-distribution, de faire un mélange de deux semences.

Cette machine convient parfaitement aux agriculteurs voulant rapprocher toujours plus le produit fertilisant de la semence, sans risquer de brûler la jeune plantule. Elle répond également à ceux qui veulent implanter deux types de graines différentes à des profondeurs distinctes.

L'engrais ou la deuxième semence est implanté devant les roues de rappui, par un coutre. Ce dernier, réglable en profondeur, est situé exactement au milieu de deux lignes de semis.

La trémie est cloisonnée en deux parties, mais grâce à un ingénieux système, la totalité de la trémie de 5500 l peut être utilisée pour semer une seule semence. Tant l'Espro 4000 R que l'Espro 6000 RC conserve bien évidemment les deux innovations majeures des semoirs Espro 3000

et 6000R déjà commercialisés :

- des roues de grand diamètre (900 mm), au profil exclusif, décalées et équipées de crampons prédominants pour un affinage idéal du lit de semence ;
- une barre de semis Crossflex assurant une levée homogène et un semis de qualité grâce à un maintien des élastomères par un profil en croix pour un meilleur suivi du terrain.

Ces semoirs polyvalents et rapides sont capables d'implanter une large variété de graines à des vitesses élevées. En équipement facultatif, ils peuvent être dotés de roues de rappui frontales avec pression ajustable depuis la cabine.

Ses réglages ultra simplifiés, sa gestion automatisée des demi-tours, ses terminaux conviviaux (VT ou CCI) et sa compatibilité ISOBUS font de l'Espro un outil dont le confort d'utilisation est unanimement apprécié.

## Sulky fait évoluer la trémie frontale Xeos TF



Afin de répondre aux exigences de ses utilisateurs, la trémie frontale Xeos TF est maintenant équipée d'un tout nouveau châssis qui offre plus d'accessibilité et plus de capacité de charge. Le tracteur est ainsi mieux équilibré quelle que soit la ligne de semis associée. La charge maximale de lestage à l'avant peut atteindre 1500 kg sans compter la charge en trémie.

Le semoir polyvalent peut être équipé de têtes de répartition pour les semences de 24 à 40 rangs ou encore de têtes spécifiques pour l'engrais allant de 6 à 12

rangs. Sulky propose également toute une gamme d'accessoires, tels que des cyclones pour fertilisant ou des palettes diffuseuses pour l'implantation de couverts végétaux dans le flux de terre. Aussi bien en termes de lestage qu'en termes de performances de transport pneumatique, le nouveau Xeos TF est taillé pour répondre à un maximum de demandes. La trémie peut être lestée avec plus de 900 kg ce qui en fait l'allié idéal des tracteurs de moyenne à très grosse puissance. Le nouveau châssis offre aussi une accessibilité inégalée aux différents

éléments techniques de la machine. C'est donc moins d'effort et de temps de réglage à la clé pour l'utilisateur.

En terme de transport pneumatique, le système d'injection fait lui aussi l'objet d'une amélioration avec l'arrivée d'un « kit spécial performance engrais » qui augmente la capacité de transport du système de plus 40%.

Le Xeos TF est disponible en 3 capacités (1000/1500/1800 litres) et peut être associé à un très grand choix de ligne de semis Sulky (48 versions disponibles de 3 à 6 m).





## Monosem : plusieurs nouveautés présentées au SIMA



L'entreprise française Monosem, spécialiste du semoir monograine, a profité du SIMA pour présenter plusieurs nouveautés comme un semoir 100% électrique, un nouveau type d'entraînement par câble, de nouveaux contrôleurs de semis, etc.

### Châssis Mixtes TFC2 / Monobloc2

Les éléments, fixés sur des platines EasySlide, coulissent latéralement grâce à des glissières et un système de vis sans fin. Il est ainsi possible, au champ, et avec une simple clé, de translater les éléments jusqu'à 250 mm. Ce système, exclusivité Monosem, dispose d'un système de verrouillage automatique pour que les éléments conservent leur position au travail. Une fois l'inter-rang modifié, les éléments non utilisés peuvent se relever grâce aux relevages hydrauliques d'éléments.

Disposées sur un châssis TFC2 repliable de 6m, les platines EasySlide permettent de transformer, au champ, un semoir 12 rangs (inter-rang 45 ou 50 cm) en 8 rangs (inter-rang 75 ou 80 cm) ; permettant ainsi de semer avec

un même semoir betterave, colza, maïs, haricot etc. Ce semoir, qu'il soit en configuration 8 ou 12 rangs, reste flottant au travail ; gage d'un bon suivi du terrain en toutes circonstances.

### Fertiliseur 740L pour semoirs 4 rangs

Une nouvelle trémie pour fertilisant d'une capacité de 740L est maintenant disponible sur les semoirs 4 rangs à enterrage à soc (gamme NC) ou à disques (gamme NG Plus 4 ou Monoshox NG Plus M). Elle dispose d'une grande ouverture pour un chargement aisé des big-bags. Le fertiliseur peut être équipé d'enfouisseurs à socs ou à disques. La descente de l'engrais se fait par gravité. Deux trappes permettent de vidanger la trémie.

### Contrôleurs de semis CS 10 et CS 30

Monosem a développé en interne deux nouveaux contrôleurs de semis : le CS 10 et le CS 30. Ces contrôleurs se veulent simples d'utilisation et intuitifs. L'ergonomie a aussi été améliorée en intégrant au boîtier de commande une

poignée. Celle-ci permet à l'utilisateur d'actionner tous les boutons du contrôleur simplement avec son pouce.

### Entrainement par câble

Afin de faciliter la maintenance de ses semoirs, Monosem propose désormais sur sa gamme Monoshox NG Plus M un entraînement par câble. Ce nouveau système d'entraînement remplace la chaîne et son tendeur présents sur chaque élément semeur. Il est composé d'un câble flexible muni à chaque extrémité d'un renvoi d'angle.

### Bineuse repliable 8 rangs maïs avec fertiliseur Grande Capacité 1030 L

La trémie de ce nouvel outil offre une capacité de 1030 L. Sa large ouverture et sa passerelle d'accès permettent un chargement aisé de big-bags. Elle est également équipée de fenêtres transparentes pour avoir un contrôle visuel du niveau d'engrais depuis la cabine du tracteur, de trappes de fermeture et de trappes de vidange rapide. Une turbine assure le transport de l'engrais vers les rangs extérieurs.

D'un point de vue structure, cette bineuse est montée sur un châssis mécano-soudé issu des châssis de semoirs Monobloc2. Celui-ci se replie hydrauliquement pour le transport (3,3m). Le maintien de la bineuse à une hauteur constante est assuré par deux larges roues. Deux coutres circulaires permettent quant à elle de suivre parfaitement le tracteur.

La bineuse peut recevoir différents types d'éléments bineurs dont la nouvelle génération de la gamme Multicrop. Ces derniers disposent notamment d'un parallélogramme renforcé, d'une roue avant de grand diamètre et d'un réglage rapide et précis de la profondeur de travail par levier. Ils peuvent être équipés également d'équipements tels que des ressorts de terrage, des vérins de relevage d'éléments ou des peignes.

### Semoir 100% électrique

Monosem propose également un semoir 8 rangs doté d'éléments semeurs Monoshox NG Plus ME, d'un fertiliseur avant à entraînement électrique et des nouveaux Microsem avec entraînement électrique MicroDriveVE. Ce semoir offrira ainsi aux utilisateurs une solution entièrement électrique pilotée en cabine depuis un terminal ISOBUS.



## TP 215 Mobile : un nouveau broyeur haute performance



Le fabricant danois Linddana débute l'année 2017 avec le lancement du TP 215 Mobile. Ce broyeur s'inspire des fonctionnalités testées et éprouvées qui ont fait le succès du TP 175 Mobile et présente également, surtout pour l'unité d'alimentation, de nouvelles caractéristiques lui permettant de se distinguer des autres broyeurs haut de gamme. La machine est alimentée par un

moteur diesel 4 cylindres à injection directe d'une puissance de 49 ch.

Parmi les caractéristiques supplémentaires facilitant l'utilisation et l'entretien du broyeur figurent :

- un large goulot pliable d'une grande capacité, facile à stocker et doté d'un design ergonomique ;
- un embout d'éjection ajustable permettant à l'utilisateur de placer l'embout dans la position souhaitée ;

cette fonctionnalité simplifie également le transport et le stockage de la machine ;

- des pièces de rechange accessibles rapidement en ouvrant le capot et le carter de rotor ;
- un démarrage et un fonctionnement simplifiés grâce au système d'embrayage automatique TP Starter™ et au système no-stress control TP Pilot™.





## Kuhn Axent 100.1, le premier épandeur traîné avec régulation indépendante sur chaque disque

**K**uhn complète son offre de distributeurs d'engrais avec une machine traînée: Axent 100.1

Avec une trémie de 9 400 litres et une charge utile maximale de 10 400 kg, elle répond aux attentes des entreprises agricoles et des plus grandes exploitations céréalières.

Sa particularité par rapport aux autres machines réside dans la régulation indépendante sur chaque disque EMC: 100% de la dose d'engrais est épanchée de chaque côté. Pendant l'épandage, la position de la vanne de dosage est corrigée en fonction du couple d'entraînement mesuré sur chaque disque d'épandage.

Les bénéfices de cette technologie sont nombreux: respect de la dose sur chaque vanne de dosage, aucun risque de colmatage, EMC détecte et corrige les variations de débit instantanément. Toutes les autres machines du marché disposent d'une pesée statique ou séquentielle; c'est-à-dire que des comparaisons sont effectuées entre la machine chargée et vide pour ensuite réajuster les positions des vannes de dosage pour le chargement suivant. Mais en aucun cas, la régulation s'effectuera en continu pendant l'épandage.

L'Axent 100.1 est une machine modulaire. Deux tables d'épandage sont disponibles,

interchangeables en moins de 10 minutes.

### L'Axis PowerPack : épandage précis des engrais granulés de 18 à 50 m

L'Axis PowerPack rassemble tous les avantages d'un distributeur porté pour assurer un épandage d'une grande précision: régulation EMC, distribution CDA, débit de 500 kg/min, agitateur à rotation ultra-lente, largeur d'épandage de 18 à 50 m, Varispread Dynamic et ISOBUS.

Le plus pour le confort de l'utilisateur: l'alimentation est totalement automatisée sans intervention du chauffeur. Dès que le niveau d'engrais baisse, le tapis

d'alimentation se remet en route automatiquement.

### Lime PowerPack

Dotée de disques lourds de 700 mm de diamètre, cette table est adaptée à l'épandage des amendements : chaux, vrac humide, engrais organiques (pellets)... à haut dosage sur une largeur maximale de 15 m. Les dosages peuvent atteindre plusieurs tonnes à l'hectare grâce à la variation de la vitesse du tapis d'alimentation en fonction de la vitesse d'avancement (DPAE). Un hérisson démêleur améliore le flux vers les disques d'épandage.

Pour favoriser les manœuvres en bout de champ, limiter l'écrasement des cultures ou améliorer la tenue de la machine dans les dévers, l'Axent peut être équipé

d'un essieu directeur. Le dispositif Trail Control utilise un gyroscope positionné sur le tracteur pour ajuster la position des roues de l'Axent. L'angle de braquage va de 10 à 17° selon la voie et la taille des pneumatiques.

La suspension hydropneumatique de la flèche d'attelage améliore le confort sur route et dans les champs. La centrale hydraulique gère l'entraînement des disques d'épandage, du tapis d'alimentation et des trappes. Elle est animée par la prise de force à un régime de 750 tr/min ce qui réduit la consommation de carburant du tracteur. Comme aucun débit d'huile n'est nécessaire, des tracteurs de gabarit moyen ou ayant peu de débit hydraulique sont totalement compatibles. Pour la gestion des pointes, tous les distributeurs d'engrais Axis série 2 et Axent

100.1, équipés des nouveaux vérins électriques de point de chute, disposent du système Varispread Dynamic. Ce dernier adapte la position de la nappe d'épandage en continu. Il ne s'agit plus d'une gestion de tronçons ou de sections mais bien d'une variation continue. La gestion des pointes et des recouvrements est encore plus précise que ce soit de l'intérieur vers l'extérieur ou de l'extérieur vers l'intérieur.

Couplés aux vérins électriques à haute vitesse, les épandages à haute vitesse d'avancement sont possibles tout en ayant une répartition transversale optimum. Sur les Axis M, Varispread agit sur le point de chute + la vanne de dosage ; sur les Axis H et Axent, Varispread, agit sur le point de chute + le régime du disque + la vanne de dosage.



Andaineur quadri-rotor  
TOP 1252 C S-LINE avec MULTITAST



## Gagnez plus en récoltant des fourrages plus propres !

Réduisez la pollution des fourrages de 2% et faites gagner jusqu'à 89 €/ha/an en plus à vos clients grâce à la roue de jauge MULTITAST.

**PÖTTINGER BELGIUM SPRL**

info@poettinger.be

Votre concessionnaire sur : [www.poettinger.at/fr/be](http://www.poettinger.at/fr/be)

**PÖTTINGER**



## Evrard : la cabine EVO évoluée

La gamme d'automoteur Alpha reçoit en standard, à compter des commandes enregistrées en mars 2017, une nouvelle cabine répondant aux normes EN ISO 15695-1 et EN ISO 15695-2. La classification 4 apporte, en plus, une protection contre les vapeurs ainsi qu'une alarme de dépressurisation. Cette classification apporte des contraintes pour le conducteur où Hardi et Evrard apportent des solutions :

- Le filtre classe 4 qui doit être protégé hermétiquement lorsqu'il n'est pas utilisé afin de ne pas accélérer son vieillissement ; sur l'Alpha nous avons pensé à allonger la durée de vie du filtre par un clapet qui vient fermer hermétiquement le compartiment du filtre pour éviter au conducteur de devoir l'enlever pour le protéger et le conducteur peut arrêter la filtration classe 4 lors des déplacements routiers ;
- Les risques de bué plus important en cabine du fait de l'herméticité de la cabine ; sur l'Alpha le groupe de climatisation a été redéfini afin d'assécher plus de volume d'air par minute.

Lié au développement de la classe 4 sur la cabine EVO, Evrard a redéfini le groupe de climatisation. Les performances de cette climatisation ont été validées en chambre climatique avec des conditions extrêmes, de température, d'humidité et d'irradiation pour garantir le confort du conducteur ; qu'il soit danois, allemand, français ou australien, avec une diminution de la température de 12°C en 5 mn. Ces performances sont atteintes grâce à un débit d'air a été augmenté de 38%. Ceci permet aussi de réduire le niveau sonore en cabine avec une vitesse de ventilation plus basse.

Enfin, cette cabine développée par Hardi-Evrard bénéficie également de nouveaux accessoires :

- une nouvelle colonne de direction apporte un triple réglage pour réduire les stress lors de la conduite ;
- un rail support de terminal permet



- d'ajuster la position de celui-ci aisément et permet facilement la fixation d'un second support pour un autre écran ;
- un cale pied à gauche de la colonne

de direction permet de s'appuyer et de se caler dans les pentes pour toujours réduire la fatigue grâce à moins de stress et de tensions. ■■■



## L'Amazone Pantera 4502 satisfait à la nouvelle norme antipollution Tier 4 Final


Le moteur 6 cylindres Deutz de 218 ch du pulvérisateur automoteur Amazone Pantera satisfait dorénavant à la norme antipollution Tier 4 Final.

Concernant le traitement postérieur des gaz d'échappement, Amazone a opté pour le recyclage des gaz d'échappement avec catalyseur d'oxydation diesel et filtre à particules diesel. Le catalyseur SCR réduit l'oxyde d'azote à l'aide d'une injection de fluide d'échappement

diesel (AdBlue). Le nouveau réservoir d'AdBlue de 20 litres est logé à côté du réservoir diesel de 230 litres. La consommation d'AdBlue est de l'ordre de 2,5 % environ par rapport à la consommation de carburant. Cela signifie que le plein d'AdBlue doit être fait seulement tous les 3 à 4 pleins de carburant.

Les nouveaux modèles Pantera peuvent être équipés à la place de l'éclairage de travail halogène d'un éclairage de travail à LED.

Comme autre amélioration, on peut citer un nouvel injecteur permettant d'augmenter la puissance d'aspiration du Pantera, de 20 %.

Par ailleurs l'hydroremplisseur a été déplacé vers l'avant dans l'unité de rangement et bénéficie toujours de l'arrêt automatique de remplissage. Cet automatisme empêche un remplissage trop important de la machine, que cela soit au niveau de l'hydroremplisseur ou du remplissage sous pression. 





## Rolland: Le système FarmTrack géolocalise vos véhicules

**R**olland accélère sa transition numérique en proposant une nouvelle solution innovante de géolocalisation des véhicules baptisée FarmTrack.

Il s'agit d'une balise de tracking GPS développée par une start-up bretonne (Ticatag). Cette balise de petite taille (8 cm) est étanche et pourra être déposée, par exemple, dans la boîte à outils du véhicule. Son point fort est la simplicité: de fait son autonomie est annoncée de six mois à un an sans avoir besoin de la brancher ou la charger via le tracteur. Elle ne possède pas de carte Sim car elle utilise le signal à base fréquence des objets connectés Sigfox. Après mise en route de la balise, l'utilisateur pourra suivre en temps quasi-réel la position exacte



de son véhicule depuis son smartphone ou son pc. Il aura aussi accès à l'historique du chemin parcouru et pourra être

alerté par e-mail d'un déplacement de la machine à plus de 500 m au lieu de stockage. ■■■

## Joskin Tetraliner avec pompe à lobes

**L**a gamme de tonneaux de transport Tetraliner Joskin comprend une nouvelle variante équipée d'une pompe à lobes volumétrique montée à l'arrière du véhicule.

Cette pompe d'un débit de 6.000 l/min,

est entraînée hydrauliquement (120 l/min à 180 bars) par le tracteur et actionnée via une commande déportée.

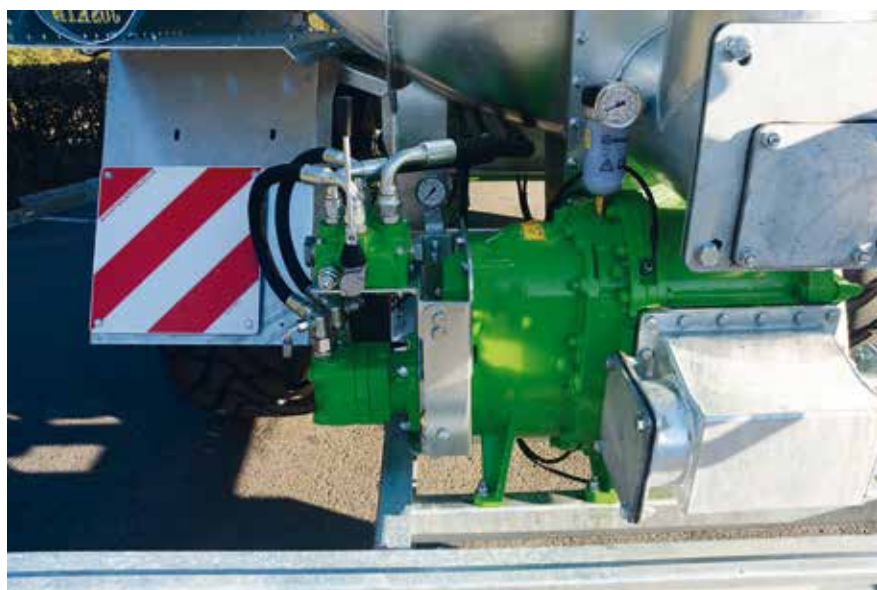
La pompe à lobes volumétrique permet d'augmenter les vitesses de remplissage et de vidange du tonneau. Par rapport à

une pompe vacuum, les capacités de pompage sont également améliorées dans les fosses de plus de 3,50 m de profondeur ou lors de l'utilisation de grandes longueurs de tuyaux.

Ce montage sur tonneau Tetraliner offre une vitesse d'aspiration constante, même avec du lisier plus épais. La pression de sortie, supérieure à celle d'une pompe vacuum, permet également d'augmenter le débit de la vidange.

Un tonneau optimisé pour le transport Pour rappel, la gamme de tonneaux à lisier Tetraliner se compose de cinq modèles de 18 000 à 28 000 l.

Afin de garantir un confort de conduite optimal, tous les véhicules sont équipés en standard d'une suspension à lames paraboliques sur le train roulant arrière, comme sous l'essieu avant. Les véhicules peuvent être équipés de pneumatiques d'un diamètre allant jusqu'à 1 244 mm et d'une largeur de 570 mm. ■■■



## Nouvelle gamme de faucheuses-débroussailleuses Kuhn Agri-Longer GII e-TP

ancés en 2014, les modèles les faucheuses débroussailleuses Pro-Longer GII à bras télescopique rencontrent un vif succès auprès des professionnels de l'entretien des dépendances routières.

Deux modèles composent la gamme version télescopique de 6,10 m de portée horizontale et ne version 7,40 m.

Leur commande EP4 fonctions proportionnelles de base, le châssis à montage rapide Stabi-Link, leur refroidisseur sur-

dimensionné et l'entraînement breveté de la tête de coupe avec son absence totale de courroie sont les principaux points forts reconnus par les utilisateurs sur le plan du confort de conduite et de travail.

En 2017, les Pro-Longer GII e-TP viendront compléter la gamme des modèles télescopiques. Ces machines recevront la cinématique parallélogramme avec un dispositif électronique.

Le dispositif consiste à instrumenter les vérins hydrauliques du bras en le

mettant en relation avec une intelligence électronique sur la machines pour profiter de différents automatismes.

Dans la pratique, ces automatismes maintiennent, quelle que soit la portée du bras, un angle constant de la coupe pendant le travail. Il suffit donc d'actionner un seul moment au niveau de la commande pour décrire deux mouvements au niveau du bras: confort et précision sont au rendez-vous !





## Nouveau système de compensation de dévers pour les moissonneuses-



**A**vec les modèles Extra Balance C 7205 TSXB / C 7206 TSXB et C 9205 TSXB / C 9206 TSXB, Deutz-Fahr a révisé ses séries à succès C7000 et C9000 et les a équipées d'un nouveau système de compensation de dévers, qui permet des inclinaisons jusqu'à 28 % vers le haut, jusqu'à 22 % latéralement et jusqu'à 5 % vers le bas.

Le tout nouveau système arrière de nivellement (Extra Balance) est commandé

depuis la cabine et permet d'actionner, en toute autonomie, le système Balance Deutz-Fahr qui a déjà largement fait ses preuves sur le pont avant. La répartition uniforme du poids sur les roues motrices offre à ces moissonneuses-batteuses une traction optimale sur le sol, quelles que soient les conditions de travail, tout en conservant une largeur hors tout de 3,5 m. Le pont à traction intégrale et le système apprécié et exclusif anti-patinage permettent à la machine de travailler dans les conditions les plus extrêmes, en

assurant fiabilité et, surtout, sécurité au conducteur.

Les modèles Extra Balance sont entraînés par un moteur Mercedes-Benz puissant d'une cylindrée de 7,7 litres qui répond à la norme d'émission Tier 4 Final. La cabine Commander Cab V a également été modifiée. Un haut niveau de confort est offert, d'une part, par le nouveau Joystick de la cabine qui simplifie le fonctionnement de la machine et, d'autre part, par le nouvel ordinateur de bord Commander Control Management (CMM) avec son écran tactile de 7» à LED. Le système CCM fournit une surveillance en temps réel des organes de la moisson-

## batteuses Deutz-Fahr

neuse-batteuse. De plus, il est maintenant possible, et c'est inédit, de stocker les données de performance de la moissonneuse-batteuse afin de contrôler l'avancée des travaux de récolte. Autre particularité : la possibilité de stocker les réglages des machines en fonction des différents types de cultures à moissonner. Elle permet au conducteur d'accélérer le travail, en sélectionnant le réglage prédéfini (d'usine) adapté à chaque type de culture. Il est également possible de transférer ces données d'une moissonneuse-bat-

teuse à l'autre, économisant ainsi un temps précieux.

D'autres fonctions inédites et pratiques sont les commandes situées dans le toit comprenant les boutons de réglage de la climatisation, des bouches d'aération optimisées et un pare-soleil autobloquant. Le système de climatisation équipé maintenant d'une fonction automatique pour une meilleure efficacité, est accessible sans outils pour les travaux d'entretien. Citons également la double fenêtre de contrôle dans la trémie et la nouvelle trappe pour le prélèvement d'échantillons de grains. ■■■

## Helmut Claas reçoit la Médaille Rudolf Diesel



Helmut Claas qui a aujourd'hui 91 ans, vient de recevoir, par l'Institut Allemand des Inventions, la Médaille Rudolf Diesel (du nom de l'inventeur du célèbre moteur). Il a reçu ce prix dans la catégorie « Accomplissement le plus réussi en terme d'innovation ».

La Médaille Rudolf Diesel, considérée comme « l'Oscar des inventeurs », est la plus ancienne récompense en termes d'innovation. Eugen Diesel, fils de Rudolf Diesel, a initié ce prix en 1953. Cette récompense a pour objectif de mettre à l'honneur les entrepreneurs innovants et pas seulement des réalisations scientifiques.

A partir de la société fondée par son père et ses oncles en 1913, Helmut Claas a construit une des plus importantes entreprises de machinisme agricole dans le monde. Aujourd'hui, la société est gérée par la troisième génération de la famille, sa fille Cathrina Claas-Mühlhäuser.

Dès la fin de ses études d'ingénieur en mécanique, Helmut Claas s'est focalisé sur le développement de machines innovantes. Beaucoup d'innovations ont été initiées par Helmut Claas. L'exemple le plus marquant est, bien-sûr, la moissonneuse-batteuse Dominator du début des années 70. Cette série fut un véritable succès pour la marque qui en vendit partout dans le monde. Comme autre succès, on peut également citer la moissonneuse-batteuse Lexion, successeur de la Dominator, qui fut aussi développée sous l'ère de Helmut Claas. Sans oublier le succès des ensileuses automotrices Jaguar. Toutes ces innovations ont permis à l'entreprise Claas d'avoir aujourd'hui une place confortable sur le marché des machines de récoltes. ■■■



## En démonstration, les matériels de rénovation des prairies

Organisée le 28 avril à Thirimont par Fourrages Mieux et Agra-ost, la démonstration des matériels de rénovation des prairies a été l'occasion pour plus de 120 personnes, d'observer au travail sept machines et d'assister à la présentation statique d'un matériel de conception nouvelle.

*NOUS REPRENONS, CI-APRÈS, LA PRÉSENTATION DE GAËTAN DUBOIS (CRA-W) ET DE OTTO OESTGES (AGRO-SERVICE).*

### Joskin Scariflex R6D2S3

Cette machine de la série Joskin Scariflex est adaptée, tout comme les autres modèles, sur le même châssis galvanisé. Elle se distingue par deux rangées de dents plus agressives permettant de travailler plus en profondeur. La gestion de la pression des deux rangées se fait indépendamment l'une de l'autre en adéquation avec le travail exigé.

La R6D2S3 est une machine polyvalente avec largeur de travail de 7,20 m. Elle est équipée d'un semoir pneumatique.

### Einböck Star Pro

La Star Pro Einböck est une herse étrille avec largeur de travail de 6,00 m. L'outil comporte 6 rangées de dents à ressort de

différents diamètres avec un total de 240 dents et une distance entre dents de 2,5 cm. Des lames niveleuses à l'avant sont adaptées sur lame à ressort. Le semoir pneumatique est du type à entraînement mécanique ou électrique.

### He-Va Grass-Roller

Le Grass-Roller He-Va est un outil semi-porté polyvalent avec largeur de travail de 6,30 m. Il se compose de trois rouleaux lisses, un central et deux latéraux articulés, avec système actif de transfert de charge.

L'outil peut être complété avec :

- une herse peigne avec dents disposées sur 2 rangées et réglables par voie hydraulique ;

- une lame niveleuse avec ressort de rappel ;
- un semoir pneumatique de 410 litres avec Seed Control électronique.

### Güttler Greenmaster 600

Le Güttler Greenmaster 600, avec largeur de travail de 8,00 m, se distingue par sa conception modulaire avec 4 outils : une barre niveleuse, une herse étrille, un rouleau et un semoir. La herse étrille et le rouleau peut être utilisé séparément.

La barre niveleuse est réglable en hauteur. La herse étrille HarroFlex, réglable en hauteur et en inclinaison, est utilisable en prairies comme en cultures. Le rouleau de conception Güttler se carac-

térise par des disques en fonte indépendants. Le semoir est du type pneumatique avec doseur entraîné par roue en appui au sol.

### APV Grünland-Profi 600 M1

Le Grünland-Profi est un outil d'aération de régénération et de semis de prairies. Il travaille sur une largeur de 5,80 m et comporte principalement :

- une lame niveleuse avec ressorts de rappui;
- deux rangées de dents de 12 mm et deux rangées de dents de 8 mm;
- un rouleau du type Cambridge avec vérin hydraulique pour le réglage de la profondeur de travail ainsi que de la pression au sol;
- un semoir pneumatique.

Chaque outil de travail du Grünland-Profi

peut être utilisé seul ou en combinaison avec un autre outil de travail.

### Sky Easy Drill

La Sky Easy Drill est une machine polyvalente : semis direct, semis simplifié, rénovation, ... La grande particularité de ce matériel est la possibilité de gérer trois produits différents (semences, engrais et microgranulés), trois doses et deux profondeurs et ce, au moyen d'une seule console de réglage. Les semoirs Easy Drill sont présentés en versions 3,00 m, 4,00 m et 6,00 mètres.

### Vredo DZ Agri Twin

Vredo est une marque très connue en rénovation des prairies. Avec le DZ AGRITWIN, il présente un outil composé de deux éléments d'une largeur de 2,90 m pour obtenir une largeur de travail de

5,80 m. Le système d'enterrage est à double disques avec écartement entre rangs de 7,5 cm. Chaque élément semeur à double disques est monté sur ressort afin de s'adapter aux dénivellations du terrain. L'outil est complété avec un rouleau lisse ou à disques en fonte et un semoir pneumatique.

### Planier Profi 2250

Le Planier Profi 2250 est un outil polyvalent d'aération et de régénération de prairies. Cet outil, de conception nouvelle, comporte principalement un rouleau à barres et deux rotors munis de huit lames et tournant en sens inverse. La possibilité de travailler en marche arrière est particulièrement intéressante, en cas de dégâts profonds. La largeur de travail est de 2,25 m et le poids sans semoir, de 1150 kg.



## Un nouveau Directeur pour l'unité Protection des cultures Lemken

Après l'ouverture début 2016 d'une usine à Haren, sur le fleuve Ems en Allemagne, et la commercialisation réussie du pulvérisateur traîné Vega, le spécialiste en matériels agricoles Lemken franchit un pas supplémentaire dans le développement du segment des pulvérisateurs agricoles. La société a ainsi créé huit nouveaux postes d'ingénieur en Recherche et Développement. L'unité opérationnelle Protection de la culture, dirigée depuis le 1er février par Iljan Schouten (un néerlandais de 41 ans), est désormais autonome.

Le nouveau directeur a exercé plusieurs postes de responsabilité en marketing et gestion produits bénéficiant de plus de 15 ans d'expérience dont 6 années spécialisées dans les matériels en protection des cultures, matériels de fertilisation et électronique. Fort de ces années d'expériences, il possède toutes les compétences nécessaires pour faire progresser la gamme de pulvérisateurs agricoles de l'entreprise familiale du Bas-Rhin et lan-



cer de nouveaux produits sur le marché. La priorité consiste à mettre au point un pulvérisateur automoteur. Lemken a conclu un accord de partenariat stratégique avec la société Bräutigam à cet

effet. Bräutigam est spécialisée dans la construction de véhicules automoteurs et porteurs. L'entreprise fournira les châssis et cabines des pulvérisateurs automoteurs Lemken.





# Le thème de l'Agritechnica 2017 : la promotion d'une agriculture plus intelligente

Agritechnica, qui se tiendra du 12 au 18 novembre, aura cette année pour la première fois un thème global. Le thème choisi, Green Future – Smart Technology (« les technologies intelligentes pour un avenir vert »), permet de reconnaître la nécessité pour l'agriculture d'aujourd'hui d'être durable en termes d'écologie, d'économies et de ressources humaines. Il suggère également que pour atteindre ce but, les agriculteurs doivent utiliser toutes les connaissances disponibles sur les interactions entre les plantes et les sols, la technologie et le travail afin de développer des systèmes agricoles appropriés.



« Le nouveau thème a été choisi pour évoquer un grand nombre de significations et d'humeurs », explique Marie Servais, Gestionnaire Projet d'Agritechnica. « Il ne s'agit pas seulement d'exploiter l'idée d'une agriculture qui nourrit la planète, mais de démontrer comment les producteurs du monde entier utilisent des idées ingénieuses pour faire progresser l'agriculture ».

« Et bien sûr, l'utilisation de la technologie est au cœur de l'agriculture aujourd'hui. De nouveaux moyens de production, plus intelligente, joueront un rôle clé dans un avenir plus rentable et durable pour l'agriculture » ajoute Marie Servais.

L'agriculture mondiale souffre de problèmes liés aux ressources comme l'eau,

la qualité et la quantité des sols, la biodiversité et même le travail pour la main-d'œuvre agricole. De plus, les effets de la résistance aux ravageurs, des pertes de nutriments et des changements climatiques continuent de s'accumuler.

Travailler en tendant vers « avenir vert » signifie trouver des solutions qui soutiennent les systèmes d'agriculture



durable et qui obligent les agriculteurs à gérer leur processus de manière plus intelligente. Il est également important de tirer le meilleur des nouveaux développements techniques afin d'aider les agriculteurs à optimiser leurs procédés de production, de sorte que « les technologies intelligentes » seront la clé du succès.

### C'est quoi « les technologies intelligentes » ?


Les technologies intelligentes ne sont pas nécessairement de hautes technologies mais peuvent simplement être des moyens qui aident à mieux organiser des tâches spécifiques : réduire la consommation d'énergie, aider à la protection des sols, optimiser l'utilisation de l'eau et des nutriments ou aider à identifier les

parasites et les mauvaises herbes, et les traiter de façon très spécifique.

Voici quelques exemples de technologies intelligentes à chaque étape du processus de production.

- **Travail du sol :** des techniques de travail du sol améliorées, par exemple en combinant le travail du sol avec l'application d'engrais, utilisation du strip till (pour combiner le travail du sol profond avec le semis direct et une meilleure gestion de paille après récolte).
- **Semis :** en continuant le semis et la fertilisation, des densités de semis spécifiques au site et une adaptation du choix de culture aux caractères spécifiques du site.
- **Fertilisation :** planification des engrais, essais de sols, fertilisation

basée sur des capteurs, épandeurs améliorés pour le dosage et la modulation des éléments nutritifs.

- **Protection des végétaux :** modèles de prévision, détection des parasites (capteurs, drones et satellites), réduction de la dérive, réduction des taux de pulvérisation et traitement personnalisé.
- **Récolte :** réduction des pertes, détection des périodes de récolte optimales (capteurs, drones et satellites), amélioration de la logistique et une meilleure gestion des résidus.
- **Logiciels :** systèmes de gestion, catalogues terrain combinés à des modèles de prévision ou des modèles d'aide à la décision et gestion des données.
- **Contexte global :** améliorer les conditions de travail des agriculteurs. 

## Claas: L'agriculture et le machinisme agricole à l'heure du numérique


Cette année, le SIMA s'est articulé autour de la thématique « Être agriculteur dans 10 ans ». Que signifie être agriculteur aujourd'hui et à quoi ressemblera la profession dans dix ans, surtout dans une perspective globale ? Quelles réponses l'agriculture doit-elle apporter face aux enjeux économiques, écologiques et sociétaux ? L'une des évolutions actuelles qui touche déjà tous ces aspects est le numérique. Il est en marche, partout et dans tous les domaines. Quelles sont les conséquences du numérique pour les agriculteurs et les entrepreneurs de travaux agricoles ? Quels seront ses impacts sur leur environnement professionnel et leurs activités dans les années à venir ? CLAAS s'intéresse de très près à ces questions et livre un aperçu de ses projets numériques.

Le matériel Claas, comme les moissonneuses-batteuses, les ensileuses et les tracteurs, aura toujours sa raison d'être sur les terres cultivables du monde. Il est notre cœur de métier et l'un des piliers de l'activité de production agricole. Les fonc-

tions essentielles des machines Claas de demain vont encore évoluer avec le développement de sous-ensembles et, surtout, de systèmes automatiques comme le paramétrage automatisé des fonctions de la moissonneuse-batteuse Cemos Automatic, le système de remplissage automatique de la remorque géré par caméra AutoFill sur les ensileuses ou encore le système Claas Sequence Management sur les tracteurs Claas.

À l'avenir, le processus sera de plus en plus considéré dans sa globalité. Les différents véhicules seront toujours plus appelés à travailler en réseau, comme c'est déjà le cas aujourd'hui pour les moissonneuses-batteuses et les attelages assurant le transport du grain via l'application logistique Fleet View.

Un grand nombre d'informations peuvent aujourd'hui être mises à disposition sur la base d'une architecture de communication performante. Ces données, disponibles partout et à tout moment dans des volumes quasi illimités, vont profondément modifier les modes d'action de nos

clients et des secteurs économiques associés. À l'avenir, de nombreux agriculteurs et entrepreneurs de travaux agricoles n'auront plus les yeux rivés uniquement sur l'ensileuse ou le tracteur, mais aussi et surtout sur le processus dans lequel le véhicule sera intégré. Cette approche orientée processus (culture du blé ou moisson, par exemple) s'enrichira de systèmes gravitant autour de ce processus : débouchés disponibles pour le grain, service après-vente du distributeur ou approvisionnement en pièces de rechange. « Les agriculteurs et entrepreneurs de travaux agricoles vont devoir relever le « défi du numérique », affirme Thomas Böck, responsable de la division Technologie et Systèmes au sein de la direction du groupe Claas. Pour cela, il est toutefois indispensable de disposer d'une couverture réseau intégrale : « À quoi sert le numérique s'il n'y a pas de réseau cellulaire à des kilomètres à la ronde ? Dans une perspective d'exploitation mondiale de nos machines, nous constatons d'énormes écarts de disponibilité des réseaux numériques ». 



## Väderstad et Case IH : nouveau record du monde !

Un semoir Väderstad Tempo L 16 (16 rangs) et le tracteur Case IH Magnum 380 CVX qui le tirait, ont ensemble battu un nouveau record du monde. En effet, cette combinaison a réussi à planter 502,05 hectares de maïs en 24 heures. Ils ont donc dépassé de 53,77 hectares le précédent record établi à 448,29 hectares. Ce précédent record avait été établi en Russie au printemps 2012 par un semoir Horsch Maestro 24.70

SW (24 rangs) tiré par un Claas Xerion 5000.

Le record actuel a, quant à lui, été établi en Hongrie. Le maïs a été planté sur deux parcelles en respectant des consignes agronomiques strictes. Le maïs devait être planté à une profondeur constante ainsi qu'à un écartement entre les graines régulier. Tout ceci a été vérifié par une équipe de l'université de Gödöllő. Le Case IH Magnum utilisé pour ce

record est un modèle 380 CVX. Équipé d'un GPS avec une correction du signal RTK+, ce tracteur à variation continue a pu rouler à des vitesses jusque 24 km/h avec une marge d'erreur de 2 cm entre chaque passage. Le terminal ISOBUS Case IH AFS Pro 700 a aussi permis de gérer chacun des 16 éléments individuellement afin de ne pas avoir de doublement dans les court-tours. ■■■

## Du changement dans la direction chez Case IH

Case IH vient de désigner **Gabriele Hammerschmid** comme directrice de l'administration des ventes et de la planification de la demande pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique.

Basée au quartier général européen de la marque à St Valentin en Autriche, Gabriele Hammerschmid travaille pour Case-IH depuis plus de 25 ans. Cela lui a permis de travailler dans différents

départements et ce à différents postes. Juste avant sa nomination, elle occupait le poste de Directeur Marketing.

Dans ses nouvelles fonctions Gabriele Hammerschmid sera responsable de la planification de la demande pour l'ensemble des lignes de production et des usines de la marque. Elle travaillera aussi en étroite collaboration avec l'équipe des ventes afin de garantir la disponibilité des produits entre les dif-

férentes régions et afin d'assurer que le processus de commande - transport - livraison des machines fabriquées partout dans le monde se déroule correctement et en respectant les timings. Dans ses attributions, elle devra également fournir un appui à l'ensemble du réseau Case IH à travers ses différents points de vente. ■■■



## Case IH Steiger 620 : record de performance

Plus grand modèle de la gamme de tracteur à roue de Case IH, le Steiger 620 a établi de nouveaux records au Laboratoire d'essai de tracteur de l'Université du Nebraska (NTTL) aux États-Unis.

Les résultats des essais sur le Steiger 620, l'équivalent sur roues du Quadtrac 620, ont montré officiellement que l'articulé est le tracteur le plus efficace en termes de consommation et le plus performant en termes de puissance. Dans chaque catégorie, le Steiger 620 a surpassé tous les tracteurs précédemment testés dans l'installation du NTTL.

En plus de la puissance la plus élevée (594,08 ch) jamais enregistrée au NTTL, la capacité de Steiger 620 à transférer efficacement la puissance au sol a été prouvée.

« Ces chiffres confirment les résultats

obtenus précédemment avec d'autres modèles dans la gamme Steiger, par exemple le 580, qui avait déjà prouvé sa performance énergétique en obtenant la deuxième meilleure valeur jamais enregistrée dans l'installation, à 243g/kWh, soit un chiffre inférieur de 6,63% par rapport aux autres modèles testés. »

« Les moteurs Case IH Steiger et Quadtrac, fabriqués en interne par la

société sœur de Case IH, FPT, présentent un design dans lequel il n'y a pas de filtre à particules, ni de régénération. Cela se traduit par des coûts d'exploitation moyens (diesel plus AdBlue) inférieurs de 2,2% pour la gamme de tracteurs Steiger de 370 à 620 ch par rapport à des modèles concurrents comparables. » Selon Ulrich Sommer, directeur de marketing de tracteur Case IH Steiger. ■■■





## La presse à balles cylindriques Lely Welger RP 160V en utilisation

**E**n 2015, Lely a lancé une nouvelle génération de presses à balles cylindriques variables. Les presses polyvalentes Lely Welger RP 160 V ont ainsi succédé aux modèles 415 et 445 sur le marché. Quelques profonds changements dans la chambre de compression, une facilité d'utilisation améliorée et un diamètre de balle variable jusqu'à 1,60 m font de cette presse une machine idéale pour le pressage de la paille, du foin et du préfané. Au début de l'année dernière, les premiers modèles ont été livrés chez différents clients en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg et les résultats sont très positifs. Une presse grande capacité formidable et des balles de forme parfaite, tels sont quelques-uns des témoignages enthousiastes des utilisateurs belges à propos de leur nouvelle presse à balles. Pierre Branquart exploite une entreprise d'élevage de 600 taureaux pour la production de viande à Écaussinnes,

dans la province du Hainaut. Ici, les taurrillons sont logés sur litière de paille et depuis le début de cette année, Pierre presse cette paille lui-même avec le Lely Welger 160 V Classic. Il a immédiatement été surpris par la capacité du Lely Welger. Pierre déclare : « Je fais toujours des balles de 1,60 m, cela correspond parfaitement aux remorques que j'utilise pour transporter les balles. Grâce à l'énorme densité de pressage, je peux parfois charger jusqu'à dix hectares de paille sur trois remorques. Avec cette presse, des balles de près de 400 kilos ne sont pas une exception et cela sans que la presse soit surchargée. Même pas après 3000 balles en une seule saison. Deux fois par jour, je dois changer un rouleau de filet, pour le reste, je ne descends pas du tracteur. Nous atteignons donc presque la capacité d'une presse à balles carrées. »

À quelques kilomètres seulement du 'Drielandenpunt', le point où les fron-

tières de l'Allemagne, de la Belgique et des Pays-Bas se rencontrent, Luc Hollands exploite une ferme bio à Teuven. Après avoir travaillé plusieurs années avec des presses Lely Welger, il a acheté en 2016 un Welger 160 V Master. Luc déclare : « Je presse mes balles moi-même parce que je veux que mon herbe soit pressée lorsque la qualité est la meilleure et pas lorsque le travailleur agricole est disponible. Le diamètre de balle variable et surtout la densité de pressage plus élevée m'ont fait opter pour le Lely Welger 160 V Master ». Chez Luc aussi, la capacité et la facilité d'utilisation ont joué un rôle important lors de l'acquisition. Chaque année, un millier de balles sont pressées, entre autres d'herbe et de paille. « En paille, je presse environ 20 hectares par jour et cela sans vraiment me dépêcher. Il nous arrive de presser des balles de près de 1000 kilos sans que la forme de la balle en souffre. »

NOUVEAU: T7.165S

# 165 CV. LA TOUTE PUISSANCE



## POUR 69.700€

### MODÈLE PROMOTIONNEL ÉQUIPÉ DE :

- Suspension de cabine
- 40 km/h eco
- Prise de force 3 tours
- 3 distributeurs hydrauliques
- Garde-boue avant dynamiques
- Siège pneumatique
- Toit panoramique transparent
- Climatisation
- 10 feux de travail
- Porte-masses
- Pneus arrière 650/65 R38 MITAS
- Gyrophare



Action valable jusqu'au 30 juin 2017 inclus.



La photo peut différer du modèle de l'action.